

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並表明概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



**Kazakhmys PLC**  
**哈薩克銅業有限公司\***

(根據《一九八五年公司法》於英格蘭及威爾斯註冊成立，註冊編號05180783)

(股份代號：847)

**發佈截至二零一四年六月三十日止六個月的  
半年度業績  
及  
恢復買賣**

本公告乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09條以及證券及期貨條例第XIVA部作出。

哈薩克銅業有限公司(「本公司」)欣然發佈截至二零一四年六月三十日止六個月的半年度業績。進一步詳情請參閱隨附的公告。

應本公司要求，本公司的股份已自二零一四年八月二十一日(星期四)下午一時正起暫停於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)買賣，以待本公司發佈截至二零一四年六月三十日止六個月的半年度業績，有關事宜構成內幕消息。本公司已向聯交所申請股份於二零一四年八月二十二日(星期五)上午九時正起恢復買賣。

承董事會命  
哈薩克銅業有限公司  
公司秘書  
**Stephen Hodges**

香港，二零一四年八月二十一日

於本公告日期，董事會包括：*S J N Heale*<sup>†</sup>；*O N Novachuk*；*E V Ogay*；*Lord Renwick of Clifton, KCMG*<sup>†</sup>；*C J Dines*<sup>†</sup>；*C H E Watson*<sup>†</sup>；*M D Lynch-Bell*<sup>†</sup>；*L A Armstrong OBE*<sup>†</sup>；*V S Kim*<sup>#</sup>。

<sup>†</sup> 獨立非執行董事

<sup>#</sup> 非執行董事

\* 僅供識別

# 哈薩克銅業有限公司

## 截至二零一四年六月三十日止期間的半年度報告

### 重組

- o 完成出售Ekibastuz GRES-1
  - 專注於核心銅業務
- o 重組帶來的轉型變革與策略一致
  - 流動資產具備現金產生能力
  - 大型低成本露天礦發展迅猛

### 財務概要

- o 成功專注於利潤率及現金管理
  - 銅的現金成本淨額下降13%至203美仙／磅
  - 來自營運的現金流量淨額為2億美元，較二零一三年上半年增長7,300萬美元
  - 儘管金屬價格下降，但利潤率有所改善
- o 債務淨額為1.92億美元，受惠於出售Ekibastuz GRES-1

### 增長項目

- o 增長項目持續取得進展
  - Bozshakol及Aktogay氧化物礦床仍有望於二零一五年下半年試行

### 生產前景

- o 專注於持續經營集團的銅生產
  - 全年陰極銅約當產量為80至85千噸
  - 被副產品產量下降部分抵銷

百萬元(除非另有註明)	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
收益	1,287	1,571
盈利：		
集團EBITDA(不包括特別項目) <sup>1</sup>	324	714
分部EBITDA(不包括特別項目) <sup>1</sup>	324	438
來自持續經營業務的除稅前虧損 <sup>2</sup>	(118)	(244)
相關溢利	29	115
每股盈利：		
基本及攤薄(美元)	0.11	(1.84)
基於相關溢利 <sup>3</sup> (美元)	0.06	0.21
自由現金流量 <sup>4</sup>	66	(135)
除副產品進賬後的銅現金成本 <sup>5</sup> (美仙/磅)	203	232

<sup>1</sup> 集團及分部EBITDA(不包括特別項目)與除融資項目及稅前虧損的對賬請參閱附註4(a)(ii)。於截至二零一四年六月三十日止期間，EBITDA中的特別項目為3,000萬美元，而二零一三年首六個月為2.4億美元。截至二零一三年六月三十日止期間最重大的特別項目乃與已於Kazakhmys Mining確認的減值開支1.46億美元，以及有關之前已投保傷殘付款的8,400萬美元支出有關。

<sup>2</sup> 持續經營業務的除稅前虧損不包括ENRC、MKM及Ekibastuz GRES-1的業績。截至二零一三年六月三十日止期間，ENRC及MKM被歸類為已終止經營業務，而於截至二零一四年六月三十日及二零一三年六月三十日止期間，Ekibastuz GRES-1被歸類為已終止經營業務。

<sup>3</sup> 基於相關溢利的每股盈利的對賬請參閱附註9(b)。

<sup>4</sup> 扣除與主要增長項目相關的其他開支前的經營業務現金流量淨額減持續資本開支。

<sup>5</sup> 除所購買精礦後現金營運成本減副產品收益，除以陰極銅等同銷售數量。

**哈薩克銅業有限公司行政總裁Oleg Novachuk表示：**「我們於過去18個月發生重大轉變，包括出售我們的非核心資產及進行建議重組。我們專注於一種前景強勁的金屬—銅，以及於重組完成後，我們將成為低成本的銅生產商，推動行業強勁增長，並在未來為股東提供具有吸引力的回報。我熱切期待向各位滙報我們的持續進展情況。」

如欲查詢更多詳情，請聯絡以下人士：

#### 哈薩克銅業有限公司

John Smelt	企業傳訊(倫敦)	電話：+44 20 7901 7882
Maria Babkina	企業傳訊(倫敦)	電話：+44 20 7901 7849
Irene Burton	財務分析師(倫敦)	電話：+44 20 7901 7814
Maksut Zhapabayev	企業傳訊(阿拉米圖)	電話：+7 727 244 0353

#### Instinctif Partners

David Simonson	電話：+44 20 7457 2031
Anca Spiridon	電話：+44 20 7457 2842

#### 偉達公眾關係顧問有限公司

林健威	電話：+852 2894 6321
-----	-------------------

## 本公告的發佈

本半年度報告的副本將不會郵寄予股東。股東可登入哈薩克銅業網站([www.kazakhmys.com](http://www.kazakhmys.com))下載或聯絡本公司註冊辦事處企業傳訊部索取半年度報告的副本。

## 註冊辦事處

6<sup>th</sup> Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL, United Kingdom.

## 前瞻性陳述

本半年度報告包括有關哈薩克銅業之業務、策略及計劃的前瞻性陳述以及有關其未來財務狀況、表現及業績的當前目標、假設及預期。由於性質使然，前瞻性陳述涉及已知及未知的風險、假設及不確定因素以及其他因素，可能會導致哈薩克銅業的實際業績、表現或成就與該等前瞻性陳述中明示或暗示的任何未來業績、表現或成就出現重大差異。

雖然哈薩克銅業相信該等前瞻性陳述中反映的預期均為合理，但並不保證該等預期將可獲證實為正確。實際業績可能會與該等前瞻性陳述所載者存在重大差異。

本半年度報告並不構成，或不應被視為構成投資哈薩克銅業有限公司或任何其他實體的邀請或勸誘，股東不應過於依賴該等前瞻性陳述。除上市規則及適用法律規定者外，哈薩克銅業並無責任更新或修改任何前瞻性陳述，以反映在本半年度報告刊發日期後發生之事件。

## 行政總裁回顧

### 概要

於二零一四年二月，我們宣佈了本集團的重組計劃，該計劃已於二零一四年八月十五日獲得股東批准。重組將會改變哈薩克銅業，令本集團專注於五個具備現金產生能力的營運中礦場，而我們的三個主要增長項目將會取得驕人增長。

完成須獲得監管批准，預計將於年底前取得有關監管批准。完成後，持續經營集團會將其名稱改變為KAZ Minerals PLC。

於二零一四年首六個月，除了重組須進行的大量工程之外，營運管理層仍然專注於高效生產，以保障利潤率。成本較高的低品位礦場的採礦量下降，導致平均品位上升。我們仍有望實現年度生產目標，並通過提高營運效率，成功控制成本及提高盈利能力。

我非常遺憾，年初至今營運中死亡人數為11人。安全進展較我們預期緩慢。董事會及管理層致力並將繼續專注於實現零死亡率的目標。

## 業務策略及重組

一年前我寫道，我們的策略為發展我們的核心銅業務、優化我們的現有資產及進行我們的主要增長項目。我們於實現該等目標方面取得重大進展。

本集團經歷了相當大的變化，包括出售三項非核心業務，以及於二零一四年實施我們的重組。

於二零一三年五月，我們以4,200萬歐元出售MKM，MKM為一家下游德國銅企業。於二零一三年十一月，我們完成出售我們於ENRC的26%持股。是項出售錄得現金款項淨額8.75億美元，收迄及註銷7,700萬股哈薩克銅業股份。由於是項交易，哈薩克銅業現有大量公眾持股量。

於二零一四年四月，我們完成最後的非核心資產出售，包括向Samruk-Energo出售我們於Ekibastuz GRES-1的50%持股，獲得所得款項12.5億美元，我們的初始投資獲利6.7億美元。該等出售為本集團專注於我們增長潛力巨大且有能力產生具有吸引力的股東回報的核心銅業務的策略目標的組成部分。

過去幾年，由於品位下降、成本通脹以及商品價格下跌，導致我們的銅業務的盈利能力及現金產生能力承受重大壓力。為應對該等壓力，本集團於二零一三年開始進行一項優化計劃及資產檢討。於檢討過程中，我們顯然需要進行更多重大結構變革，因而計劃進行重組。重組的目標是從我們的現有業務中產生可持續的正向現金流量，並支持發展主要增長項目。

如上所述，重組已於二零一四年八月十五日獲得股東批准。本集團將出售於Zhezkazgan及中部地區相對成熟的資產，包括礦場、選礦廠、發電廠及冶煉廠。我們的主要股東兼非執行董事Vladimir Kim及執行董事Eduard Ogay同意取得出售資產的所有權。該等成熟資產目前並無產生足夠的自由現金流量，該等資產擁有大量勞動力及眾多社會足跡，且不符合我們的大型低成本露天礦的策略目標。

KAZ Minerals將保留東部地區的四個礦場及相關選礦廠、Bozymchak礦場及位於吉爾吉斯斯坦的選礦廠以及我們的主要增長項目。二零一四年首六個月，KAZ Minerals資產的陰極銅約當產量為41千噸，以及產生大量鋅、金及銀副產品。

儘管產量不足本集團銅總產量的三分之一，但KAZ Minerals的資產具備現金產生能力，以及更能滿足公眾上市公司的規定及外部股東的需求。主要增長項目將大幅提升未來產量，而Bozshakol及Aktogay氧化物礦床將於二零一五年下半年試行。各個主要增長項目將可按具吸引力的生產成本每年生產90千噸至100千噸精煉銅。

重組包括為滿足出售資產的營運資金需求而作出的付款，包括現金付款1.5億美元及經調整項目，因此，營運資本開支總額估計為2.4億美元。重組完成後，出售資產自二零一四年八月一日以來一直在經濟上獨立。期內，營運資本開支將就出售資產所產生的現金流量淨額進行調整。

完成後，兩個實體將獨立營運，且不會擁有相同的管理團隊。然而，兩個實體彼此間將會按照既定條款提供若干服務。最為明顯的是，出售資產將就東部地區及Bozymchak的礦場產量提供冶煉及精煉服務。本集團已與其主要股東訂立關係協議，確保兩個實體間的所有交易均按公平基準及一般商業條款進行。

重組完成後，我們將在實現位於中亞並以大型低成本露天礦(可提供符合全體股東利益的較高經濟回報)為主導的銅業務目標方面取得重大進展。

## 營運及財務表現

該等營運及財務業績包含整個集團(包括將於重組完成後於今年稍後時間出售的資產)的營運及財務業績。

二零一四年上半年，作為我們的資產優化及成本效率計劃一部分的若干成本較高、品位較低的業務的產量下降。礦石開採總量減少7%至18,175千噸，而相應的銅礦石品位上升至1.02%，導致所開採的銅礦石較上一期間下降1%。陰極銅約當產量為139.2千噸，較二零一三年首六個月的水平下跌4%，原因是積存物料略為增加。

我們於吉爾吉斯斯坦的銅及金項目Bozymchak於二零一四年三月試行，並將於二零一四年開始適度的商業生產，以及將於二零一五年繼續加大生產力度。

二零一四年上半年，陰極銅約當銷量為137.5千噸，與產量大致持平。收益為12.87億美元，較比較期間低18%，原因是受到可供出售物料減少、金屬價格疲軟以及出售精煉銅應收價格下降。二零一四年首六個月，倫敦金屬交易所平均銅價為每噸6,916美元，而二零一三年上半年為每噸7,543美元。Zhezkazgan冶煉廠於二零一三年下半年暫停營運後，二零一四年上半年的銅銷量包括49.0千噸已出售精煉銅。儘管營運及資本開支因冶煉廠暫停營運而相應減少，但精煉銅的價格低於陰極銅的價格，導致收益減少。

儘管商品價格及銷量下降，但EBITDA率受惠於各項成本效率及騰格貶值(如下文所述)而輕微上升。二零一四年上半年，EBITDA(不包括特別項目)為3.24億美元，而比較期間為3.54億美元。

二零一四年二月，騰格從約155騰格兌1美元貶值至185騰格兌1美元。儘管騰格貶值帶來通脹壓力，但其為超過本集團一半營運成本的以騰格計值的開支帶來直接利益。

除稅前虧損1.18億美元受到主要因騰格貶值而產生的滙兌虧損淨額1.88億美元影響。稅項開支為3,900萬美元，而比較期間因稅項豁免項目而抵免1,600萬美元。採礦稅減少反映出商品價格及數量下降，以及位於Zhezkazgan及中部地區的若干資產的採礦稅稅率獲同意下調。

二零一四年上半年，持續經營業務的相關溢利為2,900萬美元，而上一期間的虧損為1,700萬美元，反映出資產優化及成本效率計劃對核心業務的影響。相關溢利的每股盈利亦受惠於已發行股份數目因上述股份註銷而出現的減少。

## 營運成本

成本的多項改善令總單位成本309美仙／磅較二零一三年首六個月下降8%，鑑於二零一四年二月份貨幣貶值產生的通脹壓力，儘管總單位成本或會在今年下半年上升，但其仍低於年內315至330美仙／磅的預期目標。

二零一四年上半年，本集團扣除副產品進賬後的單位成本淨額為203美仙／磅。

如上文所公佈，二零一四年，KAZ Minerals所保留的東部地區資產受惠於較高的平均品位及大量的副產品進賬，該等資產的現金成本淨額介乎120美仙／磅至140美仙／磅。

## 增長項目及開支

我們主要增長項目的發展將會進一步改變哈薩克銅業，未來的產量將會以該等大型低成本且運作較為安全的露天礦為主。

我們於二零一三年十二月宣佈，我們已委任中色股份擔任Bozshakol的第二位承包商。今年，我們的目標是完成磨礦和浮選領域的其他基建工程及安裝碾碎機及內部鋼筋平台。該項目仍有望於二零一五年下半年試行，總資金成本為22億美元。

於Aktogay，我們已經將合約劃分為一系列規模較小的計劃。誠如之前所公佈，約20億美元的總成本預期增加，並將於最終合約議定時確認。現場準備工作於二零一四年上半年繼續進行，而大型土方工程將會開展及繼續開發礦場的基建以及安裝採礦設備。該項目的氧化物廠房及主要的硫化物加工產房分別有望於二零一五年及二零一七年試行。

二零一四年六月，我們收購第三個增長項目Koksay，一個符合我們策略目標的礦場。收購價為2.6億美元，其中6,500萬美元為遞延代價。該項目正處於範疇界定階段，估計礦場壽命超過20年，營運首十年的平均年產量約為85千噸陰極銅約當量、55千盎司金、360千盎司銀及1千噸精煉鉬。

Koksay與我們專注於中亞的大型低成本露天礦的策略一致。該項目的開支仍然較低，直至Bozshakol進行生產。二零一四年，Koksay的資本開支或會增加至500萬美元。

二零一四年首六個月，我們已於Bozshakol投資約2.65億美元，及於Aktogay投資約2億美元。二零一四年，我們於Bozshakol的預計開支總額介乎7.5億美元至9.5億美元，而Aktogay的預計開支總額介乎4億美元至6億美元。因此，開支率將於今年下半年增加。

二零一四年上半年，Bozymchak的開支約為2,000萬美元。該項目可能會於二零一四年下半年進一步產生高達4,000萬美元的開支。

## 財務狀況及債務

成本減少反映在業務的現金流量增長2億美元，而上一期間為1.27億美元。持續資本開支以及稅率和採礦稅付款下降被營運資金的貢獻減少所部分抵銷，因而產生自由現金流量6,600萬美元，而比較期間流出1.35億美元。

擴張性資本開支為4.87億美元，而二零一三年上半年為4.18億美元。

二零一四年六月三十日，債務淨額從二零一三年十二月三十一日的7.71億美元減少至1.92億美元，原因是主要增長項目的開支被來自出售我們於Ekibastuz GRES-1的持股的所得款項所抵銷。

於根據重組進行有效經濟分離的日期之前，二零一四年七月三十一日的債務淨額為3.28億美元。債務淨額將因我們發展主要增長項目而繼續增加，或會於二零一六年達到最高水平，原因是Bozshakol進入其增長階段。鑑於Bozshakol的營運成本低，負債比率將會於項目開始投入商業生產之後驟減。管理資產負債表將會是總裁及董事會於未來12個月的重中之重。

Bozshakol、Aktogay及Bozymchak的資本開支受到融資36億美元的支持，其中主要是來自國家開發銀行。該等長期債務融資(包含資產負債表契約)適用於礦場開發，並可為推進我們的項目奠定堅實基礎。

## 企業責任

我們在持續進行的重組過程中貫徹進行我們的企業責任計劃，以及我們擬以現行的健康及安全管理制度為基礎並進行完善。重組後，我們的環境影響將會有所改變，原因是我們將不再直接參與發電或冶煉及精煉。我們正在對我們的企業責任呈報進行全面檢討，以確保其仍然符合本集團不斷改變的狀況。

我們將繼續執行有關措施，以將我們業務對環境的影響降至最低，從而為我們的員工提供安全公平的工作環境，並確保我們業務的周邊社區可受惠於我們的活動。

我們的全體員工均對我們出色的成本表現作出貢獻，我謹此對他們的付出表示感謝。我們亦須盡力進行重組，迄今所取得的進展已超越我們的預期。重組將無可避免地導致部分員工變動及令其受到影響，但重組亦會為各實體的未來發展奠定更穩定的基礎。

## 股東回報

於我們上市時制定的股息政策，旨在按業務的相關盈利能力及資金需求派付股息。重組及推行主要增長項目是未來恢復派息的基礎。鑑於所發生的變化及現時的資本開支水平，董事會認為不適宜派付中期股息。

## 前景

過去十八個月的變化讓我們處於極具競爭力的位置。我們的業務核心是銅生產，銅是一種受惠於需求上升及供應緊張而具備最強勁的商品價格前景的金屬。我們位於全球最大的銅市場附近，受到長期的客戶關係的支持。我們將會成為業內增長最快的公司，我們致力在成本曲線上佔據日益具競爭力的位置。

完成重組尚須進行其他工程，而我們必須確保有關變動不會影響持續業務活動。我期待在今年向各位報告最新的進展。

## 業務回顧

### KAZAKHMYS MINING的回顧

採礦分部包括了本集團在哈薩克斯坦的東部、中部及Zhezkazgan地區的採礦、選礦、熔煉及輔助業務以及該分部的銷售業務。採礦分部亦包括在吉爾吉斯斯坦正處於試行階段的Bozymchak礦場以及主要增長項目。

二零一四年上半年，銷售銅產品(包括陰極銅、精煉銅及銅桿)的所得收益佔採礦分部收益的73%。銅產品加工過程產生的主要副產品包括鋅、銀及金。

待重組完成後，於東部地區、Bozymchak礦場及主要增長項目的採礦及選礦業務自二零一四年八月一日起一直在經濟上獨立於出售資產。

### Kazakhmys Mining的產量概要

#### 銅

千噸(除非另有註明)	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
採礦量 <sup>1</sup>	18,175	19,589
東部地區採礦量 <sup>1</sup>	2,137	2,170
平均銅品位(%)	1.02	0.96
東部地區平均銅品位(%)	2.55	2.35
自產精煉銅 <sup>2</sup>	152.5	157.8
東部地區自產精煉銅 <sup>2</sup>	44.4	40.8
自產陰極銅約當產量 <sup>3</sup>	139.2	144.3
陰極銅	92.2	144.3
精礦 <sup>4</sup>	47.0	—
東部地區自產陰極銅約當產量	41.1	36.0
銅桿產量	5.8	6.0

<sup>1</sup> 不包括Bozymchak礦場於選礦廠試運行前已積存的礦石的產量。

<sup>2</sup> 包括由第三方加工的自產材料。

<sup>3</sup> 包括轉化成銅桿的陰極銅，不包括來料加工。

<sup>4</sup> 已出售精煉銅的陰極銅約當量。陰極銅約當量僅在精礦轉移給客戶時確認為「已生產」。陰極銅約當量按回採率96.5%確認。

採礦量較二零一三年上半年下降7%，原因是Zhezkazgan地區較高成本區域減少採礦活動以保護利潤率，以及選礦廠維修及設備停機限制了中部地區的礦產量。

二零一四年上半年，東部地區的四個營運中礦場的礦產量為2,137千噸，略低於上一期間的產量。產量下降是由於成熟的Yubileyno-Snegirikhinsky礦場的礦產量有所下降，預期該礦場將於未來兩年內停止營運。Orlovsky及Artemyevsky礦場的礦產量與上一期間的礦產量大致持平，而該兩個礦場所開採礦石的含銅量佔東部區內的77%。

二零一四年上半年，Zhezkazgan及中部地區的採礦量總計達16,038千噸，較上一期間下降8%。於Zhezkazgan地區，東部、北部及南部礦場內較高成本礦段的採礦量有所下降，而北部礦場的業務亦受到已規劃剝採作業的影響。中部地區的礦產量受到Balkhash及Nurkazgan選礦廠維修工作及Sayak礦場設備停機的限制。

平均銅品位為1.02%，高於二零一三年上半年，原因是開採Orlovsky及Akbastau礦場高含銅量的礦段僅被Zhezkazgan地區的品位下降所部分抵銷。二零一四年上半年，東部地區的平均銅品位升至2.55%，原因是Orlovsky礦場的品位由3.21%升至3.84%。預計二零一四年下半年Orlovsky礦場的品位將有所下降，但仍會高於3%的水準。

二零一四年上半年，Kazakhmys Mining所開採礦石的含銅量為185.0千噸，較上一期間減少2.6千噸。在Zhezkazgan及中部地區，出產礦石的含銅量下降了6.1千噸，反映了Zhezkazgan地區的礦石量及品位下降，被來自中部地區的Akbastau及Nurkazgan礦場的出產礦石的含銅量上升所部分抵銷。東部地區所開採礦石的含銅量增加了3.5千噸，原因是開採Orlovsky礦場高含銅量的礦段。

採礦分部的精煉銅產量為152.5千噸，較上一期間減少5.3千噸。在Zhezkazgan及中部地區，精煉銅產量下降了8.9千噸，原因是所開採礦石的含銅量下降及礦石積存量增加。

東部地區精煉銅產量增加了3.6千噸，主要是由於Orlovsky礦場的銅產量上升。精煉銅產量亦受惠於Nikolayevsky選礦廠回採率的上升，反映了該選礦廠正展開的現代化工程已產生利益。該現代化項目已導致二零一四年上半年出現礦石積存，並且可能導致今年所開採的材料於二零一五年加工。

自產陰極銅約當產量較二零一三年上半年減少5.1千噸至139.2千噸，主要是由於Zhezkazgan及中部地區的精煉銅產量下降。銅桿產量與上一期間大致持平，產量用以滿足國內需求。出售資產的管理團隊現正對Zhezkazgan冶煉廠於二零一四年第四季度重新投產的利益進行評估。倘該冶煉廠重新投入營運，在製品將會增加，而該冶煉廠將會於二零一四年稍後時間重新投產，則可能會導致出售資產的銅及銀生產延遲至二零一五年。

東部地區自產陰極銅約當產量較二零一三年上半年增加5.1千噸。產量增加是由於精煉銅產量增加以及加工東部地區銅精礦的Balkhash冶煉廠於二零一三年上半年出現在製品積存。採礦分部仍有望於二零一四年實現陰極銅約當產量達到285千噸至295千噸的目標。預計二零一四年東部地區及Bozymchak礦場的陰極銅產量可達到80千噸至85千噸。繼於二零一四年八月修改礦場計劃後，陰極銅產量指引已經增加，並反映我們的目標是高含銅量的礦段。預計礦場計劃的變動會導致銀、金及鋅產量下降。

## 鋅

千噸(除非另有註明)	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
所開採含鋅礦石	<b>3,215</b>	3,172
鋅品位(%)	<b>3.38</b>	2.99
精煉鋅	<b>61.7</b>	63.1
<i>東部地區精煉鋅</i>	<b>61.7</b>	63.1

二零一四年上半年，採礦分部所開採礦石的含鋅量為108.6千噸，較上一期間增加13.8千噸。所開採礦石的含鋅量增加乃由於開採Orlovsky礦場高含鋅量的礦段以及Akbastau礦場的品位及礦產量上升。然而，由於加工Akbastau礦場的鋅礦石存在技術局限，二零一四年上半年所開採的16.9千噸含鋅礦石未加工成精煉鋅，而上一期間則有9.2千噸。

精煉鋅產量較二零一三年上半年減少1.4千噸，原因是在Nikolayevsky選礦廠展開現代化工程期間出現礦石積存。於兩個報告期間，採礦分部所有精煉鋅均來自東部地區。預計二零一四年精煉鋅產量將達到115千噸至120千噸。

## 銀

千盎司(除非另有註明)	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
所開採含銀礦石(千噸)	18,175	19,589
銀品位(克/噸)	15.29	14.75
銀 <sup>1</sup>	5,224	7,145
自有產量	3,130	7,145
所售銅精礦含銀量 <sup>2</sup>	2,094	—
東部地區銀自產量	1,668	2,424

<sup>1</sup> 包括前Kazakhmys Gold的礦場的少量產量及已購精礦的礦泥。

<sup>2</sup> 已出售精煉銅含銀量的銀粒約當量。所售精礦所含的金屬銀僅在精礦轉移給客戶時確認為「已生產」。銀粒約當量按回採率90.0%確認。

二零一四年上半年，所開採礦石含銀量較上一期間下降359千盎司，原因是Zhezkazgan地區礦產量及品位下降。東部地區所開採礦石含銀量與二零一三年同期大致持平，原因是Artemyevsky礦場銀品位下降被Orlovsky礦場的金屬的品位上升所抵銷。

二零一四年上半年，銀條及銀粒產量為5,224千盎司，較上一期間下降1,921千盎司。產量的下降是由於所開採礦石含銀量下降及二零一三年上半年Balkhash加工設施的在製品大量釋出。

二零一四年上半年，東部地區的銀條及銀粒產量為1,668千盎司，較上一期間下降756千盎司。該地區的產量下降，是由於二零一四年上半年出現礦石積存，而二零一三年上半年產量受惠於加工設施的在製品釋出。

預計二零一四年採礦分部的銀條及銀粒產量將達到11,000千盎司。預計二零一四年東部地區及Bozymchak礦場的銀條及銀粒產量將達到3,300千盎司至3,700千盎司。

## 金

千盎司(除非另有註明)	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
所開採含金礦石(千噸)	<b>5,657</b>	5,607
金品位(克/噸)	<b>0.57</b>	0.52
金自產量 <sup>1</sup>	<b>51.0</b>	50.8
東部地區金自產量	<b>17.7</b>	21.9

<sup>1</sup> 包括前Kazakhmys Gold的礦場的少量產量及已購精礦的礦泥。

由於Orlovsky、Sayak及Akbastau礦場的礦石品位上升，於二零一四年上半年所開採礦石含金量為103.8千盎司，較上一期間增加10.3千盎司。東部地區所開採礦石含金量較二零一三年上半年增加1.8千盎司，原因是Orlovsky礦場品位上升部分被Artemyevsky礦場品位下降所抵銷。

期內的金產量與二零一三年上半年大致持平，原因是二零一四年Balkhash加工設施的在製品釋出被二零一三年上半年加工積存礦石以及前Kazakhmys Gold的礦場的較高產量所抵銷。

二零一四年上半年，東部地區的金產量較上一期間下降4.2千盎司，原因是二零一四年礦石積存增加以及二零一三年上半年加工含金量較高的礦石。

預計二零一四年採礦分部的金產量將達到100千盎司，低於先前指引的120千盎司。預計金產量下降部分原因是Abyz礦場因露天礦場的不穩定性而暫停。預計該礦場於二零一四年不會進行進一步生產，原因是現在正評估有關於礦床開發一個地下礦場的選擇。預期Bozymchak礦場於二零一四年的金產量亦將會減少，原因是該礦場的選礦廠的試行較計劃有所推遲。

預計二零一四年東部地區及Bozymchak礦場的金條產量將達到37千盎司至42千盎司。

## Kazakhmys Mining的財務概要

百萬美元 (除非另有註明)	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
銷售收益	1,269	1,553
陰極銅	594	1,117
銅桿	44	51
銅精礦	286	—
鋅精礦	70	70
銀 <sup>1,2</sup>	128	158
金 <sup>2</sup>	59	65
其他	88	92
銅平均變現價格 <sup>3</sup> (美元／噸)	6,704	7,508
EBITDA (不包括特別項目)	302	337
總現金成本 (不包括購買的精礦) (美仙／磅)	309	336
淨現金成本 (不包括購買的精礦) (美仙／磅)	203	232
資本開支 <sup>4,5</sup>	632	677
持續開支	145	259
擴張性開支	487	418

<sup>1</sup> 包括來自銅精礦含銀量銷售收益。

<sup>2</sup> 包括來自Central Mukur及Mizek礦場的銷售收益。

<sup>3</sup> 陰極銅、銅桿及精煉銅的銷售。

<sup>4</sup> 資本開支不包括主要社會項目。

<sup>5</sup> 上一期間的資產開支已被重列，扣除了非現金項目。

### 收益

二零一四年上半年，Kazakhmys Mining的收益較上一期間下降2.84億美元或18%，原因是銅產品收益下降2.44億美元以及銀產品收益下降3,000萬美元。

來自銅產品的收益減少反映陰極銅約當銷量下降12%以及變現價格下降11%。二零一四年上半年，陰極銅約當銷量為137.5千噸，較上一期間下降18.1千噸。銷量下降主要是由於二零一四年上半年的產量減少5.1千噸，以及上一期間製成品減少12.0千噸。

二零一四年上半年，由於倫敦金屬交易所的平均銅現金價格下降8%至每噸6,916美元，並且二零一四年的變現價格納入來自Zhezkazgan地區的銅精礦銷量，而銅精礦的售價低於陰極銅，故此銅產品變現價格下降至每噸6,704美元。二零一四年上半年，陰極銅及銅桿銷售的變現價格為每噸7,030美元，較上一期間下降6%。

於二零一四年上半年出售的47.0千噸精煉銅的平均變現價格為每噸6,078美元，原因是銅精礦收益經扣減冶煉廠及精煉廠費用後確認。因Zhezkazgan冶煉廠於二零一三年下半年暫停營運而開始銷售銅精礦，這導致採礦分部的營運及資產開支有所下降。

二零一四年上半年，來自鋅精礦的收益合共為7,000萬美元，與上一期間的水平大致持平。二零一四年上半年，精煉鋅銷量下降6千噸至60千噸，主要原因是期內製成品變動及產量下降。二零一四年上半年，銷量的下降被精煉鋅變現價格上升9%至每噸1,157美元所抵銷，原因是期內倫敦金屬交易所的平均鋅現金價格有所上升。

二零一四年上半年，由於銀平均變現價格下降23%至每盎司20.2美元，來自銀產品的收益下降3,000萬美元至1.28億美元。銀產品的變現價格下降反映了二零一四年上半年倫敦金銀市場協會的平均銀價下降。銀產品銷量為6,342千盎司，與上一期間大致持平，原因是於二零一四年上半年製成品變動抵銷了產量的下降。Zhezkazgan冶煉廠暫停營運後，銷量包括期內來自Zhezkazgan地區的已出售銅精礦含銀量2,094千盎司。

二零一四年上半年，來自金產品的收益合共為5,900萬美元，輕微低於上一期間，原因是變現價格下降被銷量上升所抵銷。二零一四年上半年，金產品平均變現價格為每盎司1,280美元，較上一期間下降17%，原因是倫敦金銀市場協會的金價下降。二零一四年上半年，黃金銷量為46千盎司，較上一期間增長10%，原因是二零一三年上半年的製成品積存增加。

其他收益包括Kazakhmys Mining業務中的鉛、硫酸及煤炭等副產品銷售。二零一四年上半年，由於售價上升，硫酸收益大幅上升至2,500萬美元。於二零一四年上半年，銷往自設發電站的公司間煤炭銷售額合共為2,400萬美元，較上一期間下降500萬美元，原因是於二零一四年二月騰格兌美元貶值令按美元計值的煤炭價格下降。

## EBITDA (不包括特別項目)

二零一四年上半年，Kazakhmys Mining的EBITDA (不包括特別項目)下降10%至3.02億美元，原因是收益下降18%被現金營運成本減少20%所部分抵銷。二零一四年上半年，現金營運成本減少2.49億美元，原因是作為本集團優化計劃的一部分採取了多項措施以及騰格貶值。

二零一四年上半年，採礦分部已出售貨品的現金成本大幅下降，反映了我們著重成本控制。於二零一三年下半年及二零一四年所採取的優化措施已包括暫停Zhezkazgan冶煉廠的營運以及Satpayev及Berezovsky選礦廠的營運，以提升利用率及降低業務的經營成本。

二零一四年上半年，由於管理層專注於可盈利生產，導致Zhezkazgan地區較高成本開採區的採礦量減少。由於重視生產效率，二零一四年上半年採礦分部的礦石開採及加工量分別下降7%及8%，從而能夠減少對燃料等生產原料的消耗及降低外包服務費用。

外部加工服務成本較上一期間有所下降，原因是二零一四年上半年東部地區的第三方礦石加工量下跌60%，同時Nikolayevsky選礦廠的產能因現代化項目而有所增加。

營運成本亦受惠於騰格貶值，二零一四年上半年的平均滙價為176.43騰格兌1美元，而上一期間則為150.89騰格兌1美元。騰格兌美元的平均滙價貶值17%，降低了以騰格計值的成本(例如工資、礦石運輸、維修服務及公用事業費用)以美元列示時的金額。騰格貶值已經對營運成本構成通脹影響，供應商將就外部服務及供應品的價格進行重新磋商。

由自設發電站向採礦分部供應的電力的成本下降，原因是騰格貶值抵銷了電費由上一期間的5.10騰格／千瓦時上升8%至二零一四年的5.50騰格／千瓦時的影響。電力使用量亦有所下降，原因是多個加工設施暫停營運。

二零一四年上半年，工資成本(包括採礦分部的行政員工成本)下降19%，原因是騰格貶值及採取措施以提升業務的勞動生產力。於二零一三年下半年及二零一四年實施的勞動力計劃包括優化Zhezkazgan及東部地區多個礦場的管理層架構、暫停多個加工設施的營運以及對業務內的工作實務作出更全面的檢討。此等措施已導致僱員人數大幅減少。

上述措施所實現的工資成本下降，被自二零一四年四月起哈薩克斯坦的營運僱員的薪酬上漲10%以保障工人免受騰格貶值的部分影響所抵銷，及採取按工資的5%作出強制性退休金供款所部分抵銷。

有關計入已出售貨品成本的在製品及製成品的費用變動較上一期間有所下降，該等費用中包括3,200萬美元的費用，而費用下降主要是由於銅的製成品減少所致。

行政成本(不包括工資成本)略低於二零一三年上半年的水平，原因是加強對開支的控制及騰格貶值被為開發Zhezkazgan地區的商機而進行研究工作所部分抵銷。社會責任成本與上一期間持平，原因是本集團繼續支持其經營業務所在的當地社區。

期內3.02億美元的EBITDA(不包括特別項目)包括採礦分部就僱員傷殘責任所作出的現金付款2,700萬美元。儘管騰格貶值，但由於二零一三年的索賠宗數增加，故此二零一四年上半年該項付款增加400萬美元。有關與僱員傷殘責任的費用之進一步詳情載於財務回顧。

管理層備考估計東部地區業務於二零一四年上半年所產生的EBITDA(不包括特別項目)約為1.9億美元。EBITDA包括企業成本分配，及反映出就Balkhash冶煉廠於二零一四年的銅精礦加工量與Cuprum Netherlands Holding B.V.議定的條款。由於東部地區業務的可盈利性質，其所產生的EBITDA率較採礦分部於同期所產生的EBITDA率24%高40%。

## 現金成本

每單位陰極銅約當銷售總現金成本及淨現金成本是衡量Kazakhmys Mining業務成本效益的指標。總現金成本及淨現金成本計算包括按現金供應成本向自設發電站購買電力及僱員傷殘責任的現金付款。

二零一四年上半年，出售銅的總現金成本下跌8%或27美仙／磅至309美仙／磅。如前文所概述，由於本集團的優化計劃的實施及騰格貶值帶來的成本節約，採礦分部的營運現金成本大幅降低。現金營運成本降低由計入冶煉及精煉費用(自Zhezkazgan地區出售的銅精礦價格中扣除)所部分抵銷。冶煉及精煉費用佔總現金成本的比重為14美仙／磅。陰極銅約當銷量下降12%亦對每單位現金成本構成負面影響。

二零一四年上半年，出售銅的淨現金成本下跌13%或29美仙／磅至203美仙／磅。淨現金成本下跌主要是由於前文所述的總現金成本下跌。期內副產品總收益因銀產品收益下降而減少。然而，由於陰極銅約當銷量下降，每單位的副產品進賬上升。

二零一四年下半年，由於騰格貶值帶來通脹壓力，預期總現金成本將會上升。二零一四年出售銅的總現金成本預期介乎315美仙／磅至330美仙／磅之間。二零一四年，東部地區業務及Bozymchak礦場出售銅的淨現金成本預計介乎120美仙／磅至140美仙／磅之間。

## 資本開支

### 持續開支

二零一四年上半年，持續資本開支合共為1.45億美元，較上一期間低1.14億美元，是由於管理層專注於本集團的現金產生水平。管理層所採取的措施包括暫停Zhezkazgan冶煉廠的營運及修訂分部的資本開支計劃。二零一四年上半年的資本開支包括礦場及選礦廠升級項目的約2,000萬美元，而上一期間為4,600萬美元。

期內資本開支包括用於更換採礦設備及維持選礦廠、冶煉廠及輔助廠房生產作業及運輸網絡。資金獲分配至多個礦場的鑿井及開發作業，以建設進出新礦段的通道，以及用於改善通風系統。

為加工來自Konyrat礦場的額外礦石，亦對Balkhash選礦廠的碾磨和碾碎設備進行工程以提升其產能。期內亦對Nurkazgan選礦廠的尾礦壩進行升級。

期內，Nikolayevsky選礦廠的現代化工程進展順利，該工程旨在提升選礦廠的產能及回採率。期內，選礦廠大部分現代化工程已經完成，對浮選礦段的改進工程已經完成。對烘乾及過濾車間的重建工程(項目最後階段)已經開始，項目計劃將於二零一五年年初竣工。

二零一四年，採礦分部的持續資本開支預計介乎3.5億美元至4.5億美元之間，包括礦場發展項目及選礦廠升級，這部分所需資金最高為1億美元。

二零一四年上半年，東部地區的持續資本開支約為3,000萬美元，包括進行Nikolayevsky選礦廠現代化工程的開支約1,000萬美元。二零一四年，包括Nikolayevsky選礦廠現代化項目的持續資本開支預計介乎8,000萬美元至1億美元。二零一四年，Nikolayevsky選礦廠現代化項目須最高3,500萬美元。

### 擴張性開支

繼二零一三年採礦分部暫時擱置其多個中等規模的項目後，二零一四年上半年該分部的擴張性資本開支有限。有關將Artemyevsky礦場營運壽命進一步延長最高10年的項目技術研究仍在進行中。預計Kazakhmys Mining分部於二零一四年的擴張性資本開支(不包括Bozymchak及主要增長項目)將不會超過1,500萬美元。

## ***Bozymchak***

位於吉爾吉斯斯坦的Bozymchak金銅礦床正處於試行階段。該礦場於初始營運階段為露天礦場，每年的礦石開採量將達到1百萬噸。預計Bozymchak在礦場壽命期間將平均每年生產7千噸精煉銅以及35千盎司精煉金。

碾碎設備及選礦廠的試行於二零一四年三月開始。然而，加工設備的試行及項目尾礦壩竣工較預期緩慢，因此商業生產預計在二零一四年第四季度開始，且產能將在二零一五年繼續提升。

到二零一四年上半年結束時，586千噸礦石被積存，包含約6.0千噸銅及39.0千盎司金。該等積存足以用於今年餘下時間有餘。

二零一四年上半年，項目的資本開支約為2,000萬美元。項目預計二零一四年需要資本開支約6,000萬美元，包括完成試行工程的或然開支。

## ***Bozshakol***

Bozshakol硫化礦礦床位於哈薩克斯坦北部，是Kazakhmys Mining的一個主要增長項目。該礦床所擁有的JORC資源為1,173百萬噸礦石，其中包括4.1百萬噸品位為0.35%的銅，生產期超過40年，包括4年的加工積存礦石時間。該礦床的礦石亦含有57千噸鉬及5,255千盎司黃金。

該礦場、選礦廠及基建的開發預期將耗費約22億美元，並將在二零一五年下半年試行及在二零一六年提升精煉銅的產量。該項目將由二零一零年自國家開發銀行／Samruk-Kazyna取得的27億美元貸款提供資金。

於首15年內，從該礦場開採出的硫化礦將在一個年加工量為25百萬噸的選礦廠進行加工，年產精煉銅87千噸，副產品包括黃金、銀和鉬。除選礦廠之外，亦會營運一間年加工量為5百萬噸的粘土廠，於營運初期年產精煉銅16千噸。於選礦廠開始試行後首個10年，該礦場預計擁有平均陰極銅約當產量100千噸及陰極銅約當銷售淨現金成本為80至100美仙／磅（按二零一四年計）。

誠如二零一三年十二月所公佈，中色股份已獲委任為該項目的第二承包商。永久營房及非加工樓宇將於二零一四年第四季度開始籌備。其他基礎設備（電力、飲用水、污水、消防系統）將在二零一五年一月前完成。在磨礦及浮選領域安裝碾碎機及內部鋼平台的工程仍然繼續。大量材料訂單已下達以訂購粘土廠所需的管道及電纜及就機械板工程及建築鋼鐵下加工訂單。主要供熱機組將安裝於最大樓宇以便在本冬季繼續工作。

該項目二零一四年上半年的資本開支約為2.65億美元。於二零一四年六月三十日，該項目壽命期內已花費資本開支約11億美元。預計該項目於二零一四年所需的資本開支將會介乎7.5億美元至9.5億美元之間。

### **Aktogay**

Aktogay項目是本集團繼Bozshakol項目之後開始發展的第二個主要增長項目。該礦床位於哈薩克斯坦東部，包括121百萬噸銅品位為0.37%的氧化物礦石資源及1,597百萬噸銅品位為0.33%的硫化物礦石資源。該礦床亦含有部分鉬副產品。該項目將包括一個露天礦場及一個現場選礦廠，以及生產期將超過50年。

預期氧化物礦床將於二零一五年產出首批產品，而硫化物加工廠計劃於二零一七年首次錄得產量。預期營運11年的氧化物礦床的陰極銅約當年均產量將約為15千噸。於硫化物選礦廠投入運營後的首10年，硫化礦的平均陰極銅約當產量將達90千噸，現金成本淨額為110美仙／磅至130美仙／磅(按二零一四年計)。

誠如之前所公佈，該項目的原單一主承包商將被專注於該項目獨立方面的若干新承包商所取代。目前正進行新承包商的招標程序，估計該項目的整體資本成本為20億美元，但預期該成本於招標程序完成後會有所上升。

二零一四年上半年，現場準備工作仍在穩步推進，以及礦場將開始進行大量土方工程，並繼續發展基礎設施，包括供電及供水。開始安裝採礦設備將會令採礦工程在浸場的礦石積存於二零一五年年初開始增加。二零一四年上半年，該項目的資本開支約為2億美元。

於二零一四年六月三十日，於該項目的壽命期間的資本開支約為6.8億美元。開發主要由於二零一一年十二月與國家開發銀行簽訂的項目特定融資貸款15億美元提供資金。二零一四年，預計項目所需的資本開支將會介乎4億美元至6億美元之間。

### **Koksay**

二零一四年六月，哈薩克銅業以2.6億美元收購價(其中6,500萬美元為遞延款項)收購第三個主要增長項目Koksay。該項目處於界定階段，並將於二零一四年第四季度開始進行勘探鑽井，以核實該礦床過往的鑽探結果並提供初步的地質、岩土及水文地質數據。二零一四年，預計該項目所需的資本開支將會高達500萬美元。

## KAZAKHMYS POWER的回顧

Kazakhmys Power包括本集團位於Karaganda、Balkhash及Zhezkazgan的三個自設熱電站的業績。該等熱電站於二零一四年上半年的平均淨可靠容量為836百萬瓦，主要負責輸送電能以支持Kazakhmys Mining的營運。

二零一四年四月一日，哈薩克銅業向Samruk-Energo出售其於Ekibastuz GRES-1的50%權益及獲得資金淨額12.5億美元。繼簽訂協議向Samruk-Energo出售本集團於發電站的50%權益之後，Ekibastuz GRES-1的盈利從二零一三年十二月五日起停止在本集團的綜合財務報表以權益入賬。因此，並無編製Ekibastuz GRES-1二零一四年上半年的財務業績。

Ekibastuz GRES-1於上一期間的淨發電量合共為6,589吉瓦時及從發電站的收益1.4億美元中貢獻EBITDA(不包括特別項目)8,600萬美元。截至其於二零一四年四月出售止期間，Ekibastuz GRES-1錄得淨發電量3,072吉瓦時。

### Kazakhmys Power產量概要

#### <sup>1</sup>自設發電站

	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
吉瓦時(除非另有註明)		
淨發電量	2,562	2,893
內部銷售	1,536	1,768
外部銷售	1,026	1,125
淨可靠容量 <sup>1</sup> (百萬瓦)	836	846

<sup>1</sup> 上一期間的淨可靠容量已被重列，以反映出期內的平均淨可靠容量。

二零一四年上半年，本集團三個自設熱電站的淨發電量較上一期間下降11%。電力的內部銷售較二零一三年上半年有所下降，原因是Zhezkazgan冶煉廠及兩個選礦廠在二零一三年下半年暫停運營，作為本集團優化計劃及資產檢討的一部分。二零一四年第二季度，向第三方出售電力亦有所下降，原因是顧客利用成本較低的水力發電供應量增長的機會。

二零一四年上半年，自設發電站的平均淨可靠容量為836百萬瓦。發電站容量低於上一期間的水平，原因是Balkhash熱電站的一個輪機的營運壽命於二零一三年四月結束。二零一四年六月，Zhezkazgan熱電站拆卸一個輪機，以令其轉移到Balkhash熱電站暫時使用，令自設發電站的平均淨可靠容量減少。

## Kazakhmys Power財務概要

### 自設發電站

百萬美元 (除非另有註明)	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
銷售收益	101	116
發電量	81	98
熱能及其他	20	18
平均變現電費(騰格/千瓦時)	5.50	5.10
平均現金成本(騰格/千瓦時)	3.83	3.14
EBITDA (不包括特別項目)	38	33
資本開支(持續開支)	12	27

### 收益

二零一四年上半年，自設發電站的收益下降13%或1,500萬美元，原因是以美元計值的電能銷量及電價因騰格貶值而下降。

電能總銷量較二零一三年上半年下降11%，主要原因是內部及外部需求減少。二零一四年上半年，以騰格計值的加權平均變現電價上升8%，原因是出售電力的適用電價上限從上一期間的5.10騰格/千瓦時增加至二零一四年的5.50騰格/千瓦時。然而，以美元計值的加權平均變現電價因騰格貶值而下降8%。

二零一四年上半年，向Kazakhmys Mining出售電能和熱能合共為5,900萬美元，較上一期間的6,900萬美元有所下降。向第三方的電能銷量百分比與上一期間大致持平於40%。

出售熱能的收益較上一期間輕微上升，原因是需求上升以及電價上升抵銷騰格貶值的影響。

## EBITDA (不包括特別項目)

自設發電站的EBITDA增加500萬美元至3,800萬美元，收益減少被現金營運成本減少2,000萬美元所抵銷。

現金營運成本減少，原因是騰格貶值、生產原料及服務的使用減少以及發電量下降。購買煤炭(主要按成本價從採礦分部採購)約佔自設發電站現金營運成本的55%。期內，按騰格計算的煤炭價格增長14%，然而，由於騰格貶值，按美元計算的煤炭價格下跌。

二零一四年上半年工資成本減少，原因是騰格貶值被營運員工工資成本從二零一四年四月增加10%所部分抵銷。自設發電站的營運成本亦受惠於二零一四年上半年壞賬撥備撥回。

## 平均現金成本

二零一四年上半年，所出售每千瓦時電能的平均現金成本上升22%至3.83騰格／千瓦時。平均現金成本的上升是由於二零一四年四月份向操作員工派發補貼以及維修成本及國內通脹增加，導致按騰格計算的成本基礎有所上升。電能銷量減少亦導致平均現金成本增加。

## 資本開支

二零一四年上半年，資本開支主要用於改善自設發電站的營運效率及更換陳舊設備。如上所述，Zhezkazgan熱電站已拆卸一個輪機，以在Balkhash熱電站進行安裝。二零一四年，預計總資本開支約為6,000萬美元，以及預計今年下半年的開支將會因輪機更換工程而上升。

# 財務回顧

## 編製基準

財務資料乃根據歐盟採納的國際財務報告準則編製，所採用的會計政策與截至二零一三年十二月三十一日止年度綜合財務報表中所採用的會計政策一致，惟首次採納於二零一四年一月一日起生效的國際財務報告準則第10號「綜合財務報表」、國際財務報告準則第11號「聯合安排」及國際財務報告準則第12號「披露於其他實體之權益」除外。該等準則並未對本集團的財務狀況或表現產生重大影響。因此，並未對二零一三年六月三十日及二零一三年十二月三十一日的比較財務資料作出調整。

誠如簡明綜合財務報表附註18及本財務回顧「已終止經營業務」一節所解釋，本集團於Ekibastuz GRES-1合營公司的投資為本集團的獨立業務單位，於截至二零一四年六月三十日止半年度被視為已終止經營業務。比較期間的綜合收益表及相關附註已經重列以與此呈列方式一致。

誠如之前所公佈，根據重組計劃，本集團會將其主要位於Zhezkazgan及中部地區的多項成熟採礦及發電業務分拆成一個將予出售的新企業實體（「出售資產」）。董事會於二零一四年七月三日批准重組，而獨立股東於二零一四年八月十五日批准重組。重組預期將於二零一四年年底之前完成。

於二零一四年六月三十日，由於重組尚未獲得董事會及獨立股東批准，因此，出售資產不符合歸類為持作出售資產及已終止經營業務的標準。

由於獨立股東於二零一四年八月十五日作出批准，董事會認為，出售資產符合國際財務報告準則第5號「持作出售之非流動資產及已終止經營業務」的標準，即於該日期「現狀下可供即時出售，惟僅須受銷售有關出售集團的一般及常規條款所規限，且必須極有可能將其售出」。因此，出售資產將自二零一四年八月十五日起被歸類為持作出售資產，並在已終止經營業務內列示。由於此項分類，本集團將就重新計量該等資產的公允值減銷售成本而確認一項約16億美元的開支。重組完成後，之前於權益中確認的累計滙兌虧損撥回至收益表所產生的進一步虧損將予以確認。該金額將取決於完成日期的騰格兌美元滙價及對本集團的淨資產並無任何影響。

重組完成後，KAZ Minerals將包括東部地區的現有資產及業務、Bozymchak以及主要增長項目，目前均已計入Kazakhmys Mining經營分部之中。

## 收益表

綜合收益表的概要列示如下：

百萬元(除非另有註明)	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
<b>持續經營業務</b>		
收益	1,287	1,571
經營成本(未計傷殘福利責任非現金部分、折舊、 耗損、攤銷、採礦稅及特別項目)	(963)	(1,217)
<b>持續經營業務的EBITDA(不包括特別項目)</b>	<b>324</b>	354
特別項目：		
減：撇銷及減值開支	(32)	(146)
加：解除過往稅項申索(與所得稅無關)撥備	15	—
減：重組及交易成本	(12)	—
減：與之前參保僱員相關的額外傷殘福利責任	—	(84)
減：資產出售虧損	(1)	(10)
減：折舊、耗損及攤銷	(101)	(135)
減：傷殘福利責任非現金部分	(22)	(55)
減：採礦稅	(75)	(121)
<b>融資項目及稅前溢利／(虧損)</b>	<b>96</b>	(197)
融資成本淨額(不包括特別項目)	(59)	(47)
因騰格貶值產生的滙兌虧損淨額	(155)	—
<b>稅前虧損</b>	<b>(118)</b>	(244)
所得稅(開支)／抵免	(39)	16
<b>來自持續經營業務的期內虧損</b>	<b>(157)</b>	(228)
來自已終止經營業務的期內溢利／(虧損)	207	(734)
<b>期內溢利／(虧損)</b>	<b>50</b>	(962)
非控股權益	(1)	—
<b>本公司權益持有人應佔溢利／(虧損)</b>	<b>49</b>	(962)
<b>每股盈利—基本及攤薄(美元)</b>		
來自持續經營業務	(0.35)	(0.44)
來自已終止經營業務	0.46	(1.40)
	<b>0.11</b>	(1.84)
<b>基於相關溢利的每股盈利(美元)</b>		
來自持續經營業務	0.06	(0.04)
來自已終止經營業務	—	0.25
	<b>0.06</b>	0.21

## 收益

二零一四年上半年，本集團的收益為12.87億美元，較二零一三年上半年減少2.84億美元或18%，原因是Kazakhmys Mining的銅收益受到銷量下降及變現價格下跌的影響。銷售銅精礦的變現價格自二零一三年下半年其開始反映出從倫敦金屬交易所價格扣除處理及精煉費後，令銅精礦的變現價格低於陰極銅的變現價格。Kazakhmys Mining副產品的收益較二零一三年上半年有所下降，原因是變現價格及鋅銷量下降，被金及銀銷量上升所部分抵銷。

### 按經營分部劃分的EBITDA (不包括特別項目)

本集團已選擇EBITDA (不包括特別項目)作為評估其相關經營表現的主要衡量標準。此表現衡量標準撇除了傷殘福利責任非現金部分、折舊、耗損、攤銷、採礦稅及非經常性或屬可變性質而不會影響本集團相關經營表現的項目。考慮到採礦稅的性質(於「稅項」一節進一步詳述)，董事認為不包括採礦稅可更貼切地量度本集團的經營盈利能力。

由於EBITDA被視為本集團經營表現所得現金盈利的指標，收益表內就本集團傷殘福利責任確認的精算費用已排除在EBITDA之外，但反之在計算EBITDA時則已扣除年內實際支出的傷殘福利付款。

按經營分部劃分的集團EBITDA (不包括特別項目)對賬列示如下：

百萬美元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
<b>持續經營業務</b>		
Kazakhmys Mining	302	337
Kazakhmys Power <sup>1</sup>	38	33
企業服務	(16)	(16)
<b>持續經營業務合計</b>	<b>324</b>	<b>354</b>
<b>已終止經營業務</b>		
Ekibastuz GRES-1	—	86
MKM	—	(2)
<b>已終止經營業務合計</b>	<b>—</b>	<b>84</b>
<b>分部EBITDA (不包括特別項目)</b>	<b>324</b>	<b>438</b>
應佔ENRC的EBITDA <sup>2</sup>	—	276
<b>集團EBITDA (不包括特別項目)</b>	<b>324</b>	<b>714</b>

<sup>1</sup> Kazakhmys Power EBITDA (不包括特別項目)僅由本集團的自設發電站組成，原因是本集團於Ekibastuz GRES-1的投資於兩個期間被歸類為已終止經營業務。

<sup>2</sup> 應佔ENRC的EBITDA (不包括特別項目)不包括採礦稅。於二零一三年六月二十四日，ENRC被歸類為持作出售資產及已終止經營業務；因此，於截至二零一三年六月三十日止期間，本集團應佔ENRC盈利被歸類至已終止經營業務內。

二零一四年上半年，分部EBITDA (不包括特別項目) 在二零一四年四月出售Ekibastuz GRES-1後減少1.14億美元，Kazakhmys Mining的貢獻減少，而Kazakhmys Power的貢獻增加。

由於本集團於二零一三年十二月終止將Ekibastuz GRES-1以權益會計法入賬，當其被歸類為持作出售資產，二零一四年分部EBITDA (不包括特別項目) 並不包括期內本集團應佔Ekibastuz GRES-1的業績，直至該投資於二零一四年四月一日被出售為止。Kazakhmys Mining佔EBITDA的份額從3.37億美元跌至3.02億美元，原因是收益減少被本集團的成本優化計劃導致的成本下降及騰格貶值的有利影響所部分抵銷。

騰格貶值對Kazakhmys Mining的盈利能力具有有利影響，因為其大部分銷售以美元定價，而其大部分經營成本乃以騰格計值，然而，騰格貶值將對Kazakhmys Power具有不利影響，因為電熱收益乃以騰格計值。騰格貶值或會導致本地通脹壓力進一步上升，包括員工工資於二零一四年四月上漲10%。

Kazakhmys Power的EBITDA (不包括特別項目) 較二零一三年上半年增長15%，原因是收益減少被騰格貶值、生產原料及服務使用減少及撥回過往的壞賬撥備導致的現金營運成本下降所抵銷。

二零一四年上半年，集團EBITDA (不包括特別項目) 為3.24億美元，而二零一三年上半年為7.14億美元，原因是納入本集團應佔ENRC的EBITDA (不包括特別項目) 2.76億美元，而ENRC於二零一三年十一月及二零一四年四月出售。

## 特別項目

扣除融資項目及稅項前溢利／(虧損)內的特別項目：

**截至二零一四年六月三十日止半年度**

### 撇銷及減值開支

Bozymchak開發項目(計入Kazakhmys Mining分部)之前於二零一二年六月三十日減值到其可收回金額，因此該項目的任何其後不利變動會導致確認進一步減值開支。

自二零一二年以來，本集團繼續根據國際會計準則第23號「借貸成本」資本化國家開發銀行／Samruk—Kazyna融資貸款的借貸成本。二零一二年六月三十日，該項目的累計已資本化的借貸成本超過預期水平。因此於二零一四年六月三十日，已資本化的借貸成本總額2,300萬美元已經撇銷，其中相關的遞延稅項抵免為200萬美元(除稅後2,100萬美元)。

除上文所述者外，其他減值開支(Kazakhmys Mining的物業、廠房及設備的300萬美元及礦業資產的600萬美元)於Kazakhmys Mining及Kazakhmys Power確認。

## 其他特別項目

在哈薩克斯坦的法庭作出對我們有利的裁決以及稅務機關被認為其會採取進一步行動的可能性低後，本集團釋出過往的企業所得稅撥備700萬美元及其他稅項、罰款及處罰1,500萬美元。過往的撥備乃為於二零一零年及二零一一年就二零零六年至二零零八年提出的索償作出。

誠如二零一四年七月二十三日所發佈的股東通函所述，本集團將分拆其主要位於Zhezkazgan及中部地區的多項成熟資產及業務，以在二零一四年下半年進行出售。二零一四年上半年，與本重組有關的交易成本1,200萬美元乃由本集團承擔。

### 截至二零一三年六月三十日止半年度

#### 撇銷及減值開支

二零一三年上半年本集團生產的商品價格有所下跌以及成本基礎上升之後，本集團已採取行動改善運營效率及檢討非必要的資本開支，以改善業務的經營現金流量。Satpayev選礦廠於二零一三年六月份暫停營運，而Zhezkazgan冶煉廠將於二零一三年下半年暫停營運，屆時將會導致Zhezkazgan地區從銷售陰極銅轉變為銷售銅精礦。該評估導致在二零一三年上半年確認以下減值開支：

- Zhezkazgan地區資產的減值開支1.19億美元，主要與Zhezkazgan冶煉廠和Satpayev選礦廠暫停營運有關，包括物業、廠房及設備的減值開支9,800萬美元，以及其他資產(包括專用耗材)的減值開支2,100萬美元；及
- 有關已暫停的若干中型項目的減值開支2,700萬美元。

#### 資產出售虧損

於二零一三年上半年，本集團出售多項資產(包括多項社會資產)的所得款項為2,600萬美元，已變現虧損1,000萬美元。

#### 傷殘福利責任

本集團根據哈薩克斯坦法律於二零零五年為於本集團經營期間罹患疾病和殘疾的僱員支付傷殘付款投保。二零一三年，有關保險公司因面臨財務困難而停止向受保險合同承保的僱員支付須付款項。本集團已同意日後支付該等傷殘付款。因此，於二零一三年六月三十日，向先前受保險合同承保的僱員支付未來傷殘福利付款的責任已計入傷殘福利責任。二零一三年上半年期間的收益表的支出總額1.76億美元中，8,400萬美元與本集團承擔此項責任有關並已被視為一項一次過的特別項目。來自新索賠宗數增加以及精算假設變動而於期內確認的7,800萬美元精算虧損亦計入1.76億美元開支。

## 其他項目(已從EBITDA扣除)

### 折舊、耗損及攤銷

二零一四年上半年，本集團的折舊、耗損及攤銷開支1.01億美元較二零一三年上半年減少3,400萬美元，原因是騰格貶值的影響及物業、廠房及設備以及礦業資產繼Zhezkazgan地區於二零一三年十二月三十一日減值後減少。

### 傷殘福利責任之非現金部分

傷殘福利責任之非現金部分從二零一三年上半年的5,500萬美元減少至二零一四年上半年之2,200萬美元，因為於二零一三年新索賠宗數大量增加及出現精算假設變動。鑑於二零一三年的新索賠已收取二零一四年全部六個月期間的付款以及工資上漲10%被騰格貶值部分抵銷，於二零一四年上半年所作出的實際付款(計入EBITDA內)2,700萬美元高於上一期間的2,300萬美元。

### 採礦稅

二零一四年六月十七日，哈薩克斯坦政府同意下調本集團部分成熟資產(包含Zhezkazgan地區及Konyrat礦場的若干礦床)的採礦稅稅率。下調採礦稅稅率自二零一四年一月一日起追溯生效，加上商品價格以及採礦量下降導致採礦稅開支從二零一三年上半年的1.21億美元減少4,600萬美元。

### 融資成本淨額

融資成本淨額(包括借貸產生的融資成本、滙兌虧損淨額及僱員福利責任利息)從二零一三年上半年的4,700萬美元大幅增加至二零一四年上半年的2.14億美元，主要原因是受到騰格貶值的影響。

二零一四年二月十一日，哈薩克斯坦國家銀行宣佈，其將會尋求措施令騰格兌美元滙率維持在大約185騰格兌1美元，騰格迅速貶值至此滙率水平。二零一四年六月三十日，騰格兌美元的滙率為183.51騰格兌1美元，二零一三年十二月三十一日則為153.61騰格兌1美元，貶值19%。二零一四年上半年騰格兌美元的平均滙率為176.44騰格兌1美元，二零一三年比較期間則為150.89騰格兌1美元，變動17%。

滙兌虧損淨額1.88億美元高於二零一三年上半年的2,200萬美元，主要是由於騰格貶值。滙兌虧損為3.46億美元，主要源於換算以騰格計值的公司間貨幣資產及負債。滙兌收益為1.58億美元，源於哈薩克斯坦以美元計值的貨幣資產及負債，主要是應收款項及現金結餘。在滙兌虧損淨額1.88億美元中，於二零一四年二月十一日因騰格貶值產生的1.55億美元被視為特別項目及不計入相關溢利，而剩餘的滙兌虧損淨額大部分來自換算與Bozymchak項目融資有關的公司間貨幣負債的吉爾吉斯斯坦索姆貶值。該等虧損大部分被直接在權益確認的綜合所產生的相應換算收益所抵銷。

借貸產生的融資成本由二零一三年上半年的1,400萬美元減少至1,000萬美元，是由於本集團借貸列支的利息總計7,000萬美元中6,000萬美元已資本化至發展項目Bozshakol、Aktogay及Bozymchak。提早償還國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款4億美元之後，於二零一四年首六個月，借貸減少令加權平均利息成本下降，成為借貸產生的融資成本下降的主要原因。

## 稅項

下表列示本集團的實際稅率及完整實際稅率(計及採礦稅的影響但減去特別項目及非經常性項目對本集團稅項開支的影響)。

百萬元(除非另有註明)	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
來自持續經營業務的除稅前虧損	(118)	(244)
加：採礦稅	75	121
加：特別項目	30	240
加：因騰格貶值產生的滙兌虧損淨額	155	—
來自持續經營業務的經調整除稅前溢利	<u>142</u>	<u>117</u>
所得稅開支／(抵免)	39	(16)
加：採礦稅	75	121
加：特別項目的稅務影響	(2)	29
來自持續經營業務的經調整稅項開支	<u>112</u>	<u>134</u>
實際稅率(%)	<u>(33.1)</u>	<u>6.6</u>
完整實際稅率 <sup>1</sup> (%)	<u>78.9</u>	<u>114.5</u>

<sup>1</sup> 完整實際稅率的計算方式為所得稅開支加採礦稅，及經調整減去特別項目及其他非經常性項目的稅務影響，除以除稅前溢利(就採礦稅、特別項目及其他非經常性項目及應佔合營公司溢利作出調整)。

## 實際稅率

二零一四年上半年，所得稅開支3,900萬美元來自除稅前虧損1.18億美元，主要原因是英國因騰格貶值而產生的不可扣稅滙兌虧損對公司間結餘的稅務影響5,100萬美元及其他持續不可扣稅業務開支的稅務影響3,000萬美元。不可扣稅項目被確認過去的稅項虧損（目前預期可在未來收回）1,200萬美元及釋出因實際稅率(33.1)%而產生的過往所得稅撥備700萬美元所部分抵銷。

二零一三年上半年，2.44億美元虧損的實際稅率達6.6%，主要是由於主要與未予確認的遞延稅項資產的減值開支有關的不可扣稅支出上升。在Ekibastuz GRES-1重新歸類為已終止經營業務後，本集團收益表的重列已導致二零一三年上半年實際稅率重列。在重新歸類前，實際稅率為77.8%。

## 完整實際稅率

完整實際稅率為78.9%，而上一期間為114.5%，原因是採礦稅（按收益計算且獨立於業務的盈利狀況）大幅下跌，跌幅相當於經調整除稅前溢利較上一期間的103%大幅減少為53%。期內採礦稅開支在可追溯採礦稅豁免、商品價格降低及採礦量下降後減少。

## 經營(虧損)/溢利特別項目的稅務影響：

二零一四年上半年，與特別項目相關的稅項可歸因於釋出歷史稅務索償撥備700萬美元、因撤銷Bozymchak的資本化借貸成本200萬美元而產生的遞延稅項資產、其他資產減值產生的遞延稅項資產200萬美元以及騰格貶值導致在哈薩克斯坦以美元計值的貨幣資產的滙兌收益產生即期稅項開支1,300萬美元。

二零一三年，經營溢利內的特別項目與資產減值開支以及導致確認遞延稅項資產2,900萬美元的額外傷殘福利責任開支有關。

## 已終止經營業務

百萬美元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
<b>Ekibastuz GRES-1</b>		
應佔合營公司溢利	—	51
出售收益	207	—
<b>期內溢利</b>	<b>207</b>	<b>51</b>
<b>ENRC</b>		
應佔聯營公司溢利	—	65
就重新計量公允值確認的減值開支	—	(823)
<b>期內虧損</b>	<b>—</b>	<b>(758)</b>
<b>MKM</b>		
除稅前虧損(不包括減值虧損)	—	(2)
減值虧損	—	(23)
稅項支出	—	(1)
出售虧損	—	(1)
<b>期內虧損</b>	<b>—</b>	<b>(27)</b>
<b>期內已終止經營業務溢利／(虧損)</b>	<b>207</b>	<b>(734)</b>

截至二零一四年六月三十日止期間的已終止經營業務指於二零一四年四月一日出售本集團於Ekibastuz GRES-1之投資的溢利。

本集團於二零一三年上半年的已終止經營業務包括MKM於截至二零一三年五月二十八日(MKM被出售當日)止期間的除稅後業績，以及應佔來自己於二零一三年十一月八日出售之本集團於ENRC截至二零一三年六月二十四日之投資的除稅後業績及應佔本集團於Ekibastuz GRES-1之投資的除稅後業績。

## 相關溢利

來自本公司權益持有人應佔溢利的相關溢利的對賬載列如下：

百萬元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
本公司權益持有人應佔持續經營業務虧損淨額	(158)	(228)
特別項目：		
撤銷及減值開支	32	146
解除過往的稅務申索撥備	(15)	—
重組及交易成本	12	—
與之前參保僱員相關的額外傷殘福利責任	—	84
出售資產虧損	1	10
因騰格貶值產生的滙兌虧損淨額	155	—
特別項目的稅務影響：		
與之前參保僱員相關的額外傷殘福利責任的 遞延稅項資產	—	(17)
因騰格貶值產生的滙兌虧損淨額	13	—
解除過往的稅務申索撥備	(7)	—
就其他特別項目確認的遞延稅項資產	(4)	(12)
<b>來自持續經營業務的相關溢利／(虧損)</b>	<b>29</b>	<b>(17)</b>
本公司權益持有人應佔已終止經營業務 溢利／(虧損)淨額	207	(734)
特別項目：		
附屬公司業務		
就重新計量公允值減銷售成本而確認的 減值開支—MKM	—	22
出售合營公司之收益	(207)	—
出售附屬公司之虧損	—	1
就重新計量公允值減銷售成本而確認的 減值開支—ENRC	—	823
聯營公司	—	16
解除減值開支產生的遞延稅項資產—MKM	—	4
<b>來自已終止經營業務的相關溢利</b>	<b>—</b>	<b>132</b>
<b>相關溢利總額</b>	<b>29</b>	<b>115</b>

二零一四年上半年，本公司權益持有人應佔本集團持續經營業務虧損淨額為1.58億美元，較二零一三年上半年的2.28億美元有所下降，主要原因是實施成本優化計劃及騰格貶值的有利影響導致成本減少、就本集團的傷殘福利責任確認的精算虧損減少以及資產減值減少被騰格貶值導致的滙兌虧損所部分抵銷。

期內來自持續經營業務的相關溢利為2,900萬美元，而上一期間的虧損為1,700萬美元，主要原因是實施優化計劃令成本減少以及騰格貶值對以騰格計值的成本產生的有利影響被收益減少所部分抵銷。

來自己終止經營業務的相關溢利為零，而上一期間為1.32億美元，相關溢利包括來自本集團已出讓之非核心資產的溢利。

## 每股盈利

百萬美元 (除非另有註明)	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
本公司權益持有人應佔持續經營業務虧損淨額	(158)	(228)
本公司權益持有人應佔已終止經營業務溢利／ (虧損)淨額	<u>207</u>	<u>(734)</u>
	<u>49</u>	<u>(962)</u>
來自持續經營業務的相關溢利／(虧損)	29	(17)
來自己終止經營業務的相關溢利	—	132
	<u>29</u>	<u>115</u>
已發行股份的加權平均數(百萬股)	<u>447</u>	<u>524</u>
<b>本公司權益持有人應佔每股盈利 — 基本及攤薄</b>		
來自持續經營業務(美元)	(0.35)	(0.44)
來自己終止經營業務(美元)	0.46	(1.40)
	<u>0.11</u>	<u>(1.84)</u>
<b>基於相關溢利的每股盈利 — 基本及攤薄</b>		
來自持續經營業務(美元)	0.06	(0.04)
來自己終止經營業務(美元)	—	0.25
	<u>0.06</u>	<u>0.21</u>

二零一四年上半年，來自持續經營業務的每股基本盈利從每股(0.44)美元改善至每股(0.35)美元，反映年內虧損淨額減少被期內已發行股份的加權平均數降低所部分抵銷。

二零一四年上半年，來自己終止經營業務的每股基本盈利從每股虧損1.40美元改善為每股溢利0.46美元，原因是上一期間來自己終止經營業務的業績受到本集團於ENRC投資的重大減值開支影響，同時本期間計入來自出售Ekibastuz GRES-1的收益。整體而言，二零一四年上半年，每股基本盈利總額從每股虧損1.84美元改善為每股溢利0.11美元。

二零一四年上半年，基於相關溢利的每股盈利從上一期間的0.21美元減少至0.06美元，主要原因是並無確認本期間來自己終止經營業務的ENRC或Ekibastuz GRES-1的貢獻。

由於二零一三年十一月ENRC出售完成後註銷7,700萬股股份，因此本期間已發行股份的加權平均數較二零一三年上半年下降。

## 股息

本公司於二零一三年上半年就每股支付8.0美仙的二零一二年末期股息(4,200萬美元)。考慮到在兩個主要增長項目的建設階段本集團的債務淨額預期會增長以及經濟前景不明朗，董事並未就二零一四年宣派中期股息。董事會將繼續評估本集團的財務狀況、其現金流量及增長需求，以釐定在未來何時重新派付股息。

## 現金流量

現金流量的概要列示如下：

百萬元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
分部EBITDA(不包括合營公司及聯營公司) <sup>1</sup>	501	89
撇銷及減值虧損	34	177
傷殘福利責任的非現金部分	(22)	(55)
出售資產之(收益)/虧損	(206)	11
營運資金變動 <sup>2</sup>	93	172
已付利息	(82)	(70)
已付採礦稅	(55)	(86)
已付所得稅	(25)	(70)
滙兌及其他變動	(15)	(8)
來自經營業務的現金流量淨額(不包括與 主要增長項目有關的其他開支)	223	160
持續資本開支	(157)	(295)
自由現金流量	66	(135)
擴張性及新項目資本開支	(487)	(418)
收購Koksay牌照	(195)	—
與主要增長項目有關的非即期應收增值稅	(23)	(33)
主要社會項目	—	(31)
已收利息	5	6
出售物業、廠房及設備所得款項	3	26
出售合營公司投資所得款項	1,249	—
出售附屬公司所得款項(扣除已處置現金)	—	27
已付股息	—	(42)
其他變動	(3)	(4)
債務淨額的現金流量變動	615	(604)

<sup>1</sup> 分部EBITDA定義為除利息、稅項、折舊、耗損、攤銷、傷殘福利責任的非現金部分及來自持續經營業務及已終止經營業務的採礦稅前溢利。請參閱綜合財務報表附註4(a)(ii)。

<sup>2</sup> 營運資金變動不計入任何有關採礦稅的應計費用及主要增長項目相關的資本開支產生的非即期應收增值稅變動。

## 概要

二零一四年上半年，來自經營活動的現金流量淨額(不包括與主要增長項目相關的其他開支)較上一期間增加6,300萬美元，原因是採礦稅及所得稅付款減少被營運資金的貢獻減少及利息付款增加所部分抵銷。

## 營運資金

由於以下因素，二零一四年上半年的營運資金水平下降：

- 庫存增加200萬美元，因為Kazakhmys Power的燃料及耗材增加被Kazakhmys Mining庫存水平下降所部分抵銷。Kazakhmys Mining的在製品及原材料(包括耗材)減少被成品增加所部分抵銷。
- 期內應收貿易及其他款項減少9,500萬美元，反映二零一四年六月銅及鋅銷量較二零一三年十二月有所下降，且就銷往中國的陰極銅合約條款進行了修訂，以致目前於交付當月收取付款。
- 提前支付商品及服務款項導致預付款上升2,500萬美元。
- 應付貿易及其他款項較二零一三年十二月三十一日增長1,200萬美元，反映出付款時間、重組應計費用及交易成本。
- 員工福利(主要是傷殘福利責任)增長2,900萬美元，主要原因是工資於二零一四年四月上漲。

## 利息現金流量

二零一四年上半年已付利息為8,200萬美元，較二零一三年上半年的已付利息7,000萬美元增加1,200萬美元，主要原因是二零一三年下半年(利息付款基於該期間計算)未償還債務水平上升所致。

## 所得稅與採礦稅

二零一四年上半年，所得稅付款為2,500萬美元，而上一期間為7,000萬美元，原因是二零一四年的賬戶付款乃基於二零一三年的溢利計算。二零一四年上半年，賬戶付款低於收益表的即期稅項開支5,800萬美元，因此，應收稅項淨額由二零一三年十二月三十一日的5,000萬美元減少至二零一四年六月三十日的1,100萬美元。

採礦稅付款5,500萬美元低於即期開支，導致二零一四年六月三十日的應付採礦稅6,300萬美元高於二零一三年十二月三十一日的5,400萬美元。

## 資本開支

目前持續經營業務的資本開支1.57億美元低於二零一三年上半年的2.95億美元，而擴張性及新項目開支4.87億美元較上一期間投入的4.18億美元有所增長，原因是持續發展主要增長項目。二零一四年上半年產生的資本開支總額為6.44億美元，較二零一三年上半年的7.13億美元減少6,900萬美元。請參閱業務回顧有關本集團按營運分部劃分的資本開支分析。

## 自由現金流量

本集團的自由現金流量(包括為主要增長項目的資本開支提供資金的特定借貸的利息付款7,200萬美元(二零一三年：6,200萬美元))為流入6,600萬美元，而二零一三年上半年則為流出1.35億美元，原因是持續資本開支、採礦稅以及所得稅付款減少被利息付款上升及營運資金的貢獻減少所部分抵銷。

## 主要社會項目

二零一三年上半年，本集團支出3,100萬美元作為本集團在哈薩克斯坦的主要項目的社會發展計劃的一部分(即二零一零年的應計費用)。

## 投資現金流量

二零一四年上半年，最重大的投資現金流量(不包括相關資本開支)與本集團出售Ekibastuz GRES-1的所得款項12.49億美元及就Koksay收購作出的初步付款1.95億美元相關。

## 資產負債表

本集團期內應佔溢利4,900萬美元及於權益確認以騰格計值的資產淨額產生的滙兌虧損4.42億美元的非現金影響，已導致二零一四年六月三十日本公司擁有人應佔權益減少3.94億美元至38.24億美元。騰格兌美元貶值令哈薩克斯坦之實體的以騰格計值的資產淨額產生重大非現金滙兌虧損。騰格貶值亦令本集團於哈薩克斯坦的實體的以騰格計值的資產及負債(包括物業、廠房及設備、礦業資產以及傷殘福利責任)的賬面值大幅減少。

本集團於二零一四年六月三十日的動用資金情況列示如下：

百萬美元	於二零一四年 六月三十日	於二零一三年 十二月三十一日
本公司擁有人應佔權益	3,824	4,217
非控股權益	5	4
借款	2,726	3,111
動用的資金	<u>6,555</u>	<u>7,332</u>

## Ekibastuz GRES-1合營公司

於Ekibastuz GRES-1合營公司的投資於二零一三年十二月三十一日的賬面值為10.18億美元，Ekibastuz GRES-1於二零一四年四月一日出售，所得款淨額為12.49億美元。本集團實現溢利2.07億美元(經扣除權益內回收滙兌差額2,400萬美元)。

### 債務淨額

債務淨額由現金及現金等價物、即期投資及借貸組成。持續經營業務的債務淨額概列如下：

百萬美元	於二零一四年 六月三十日	於二零一三年 十二月三十一日
現金及現金等價物	1,569	1,715
即期投資	965	625
借貸	(2,726)	(3,111)
<b>債務淨額</b>	<b>(192)</b>	<b>(771)</b>

於二零一四年六月三十日，本集團現金及現金等價物以及即期投資為25.34億美元，較二零一三年十二月三十一日的23.4億美元上升，此乃由於期內來自經營業務的現金流量、出售Ekibastuz GRES-1的所得款項以及本集團所提取的債務融資被收購Koksay及半年度債務付款以及資本支出上升所部分抵銷。於現金結餘中，3.75億美元乃按國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款提取，而1,400萬美元乃按照國家開發銀行Aktogay融資貸款提取。該等貸款預計根據個別貸款協議的條款用於開發本集團的項目。即期投資指於三至六個月到期的現金存款。

為管理交易對手及流動性風險，本集團盈餘資金主要存於英國，而存於哈薩克斯坦的剩餘資金主要用作營運資金用途。存於英國的資金主要由大型歐洲及美國金融機構及獲評級為「AAA」的流動基金持有。於二零一四年六月三十日，存於英國的現金及短期存款為23.50億美元，存於哈薩克斯坦的現金及短期存款為1.8億美元及存於吉爾吉斯斯坦的為4百萬美元。

於二零一四年六月三十日，繼作出1,400萬美元的預期還款及提早償還國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款4億美元後，債務總額為27.26億美元，較二零一三年十二月三十一日減少3.85億美元。二零一四年一月的4億美元提前還款乃涉及就兩個中等規模開發項目所提取的債務，該等項目預計在短期內不會取得進展。期內本集團根據國家開發銀行Aktogay融資貸款提取2,400萬美元。於二零一四年七月九日，本集團作出國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資項下9,400萬美元本金及半年度到期利息的主要預期還款。於二零一四年六月三十日，本集團的債務淨額為1.92億美元，而二零一三年十二月三十一日為7.71億美元。

國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款按美元倫敦銀行同業拆息加4.80%計息，出口前融資貸款按美元倫敦銀行同業拆息加2.80%計息。國家開發銀行Aktogay融資貸款包括兩份獨立協議：最多13億美元的美元協議及人民幣10億元的協議(按二零一四年六月三十日的人民幣兌美元匯率換算相當於1.61億美元)。美元協議按美元倫敦銀行同業拆息加4.20%計息及人民幣協議按中國人民銀行公佈的適用基準借貸利率計息。

國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款下的借貸為21.58億美元，而於二零一三年十二月三十一日為25.68億美元。該等融資貸款下提取之資金僅可用作相關項目的開發成本。

於二零一四年六月三十日，本集團擁有1億美元的可動用循環信貸，可用作備用流動資金及一般企業用途。該信貸於獲批以來尚未提取。此外，於二零一四年六月三十日，本集團仍可於國家開發銀行Aktogay融資貸款中提取14.21億美元。

## 傷殘福利責任

由於哈薩克斯坦法例變動，導致公司須大幅提高向傷殘僱員作出的傷殘付款水平，本集團的傷殘福利責任(佔整體僱員福利責任的最大部分)已大幅增加。二零一三年，由於保險公司停止向受保險合同承保的僱員支付須付款項，本集團亦已同意支付該等先前已投保的未來傷殘付款。自本集團作出該決定後，涵蓋未來傷殘付款的現行保險政策亦已被計入傷殘福利責任，並扣除保費的相關保險資產。

於二零一四年六月三十日，僱員福利責任淨額為4.73億美元，而於二零一三年十二月三十一日則為5.3億美元，減少淨額為5,700萬美元。責任減少主要是由於騰格貶值，主要原因是精算假設變動(例如，工資於二零一四年四月增加10%及估值所應用的貼現率上升)導致以騰格計值的責任淨額增加2,900萬美元。截至二零一四年六月三十日止期間，責任項下所作出的現金付款為2,700萬美元，而截至二零一三年六月三十日止之比較期間為2,300萬美元。

## 主要風險

哈薩克銅業已識別的可能嚴重影響本集團財務狀況、表現、策略及前景的重大風險及不確定因素，以及其潛在影響和管理層採取的減輕風險措施載於二零一三年年報及賬目(可於[www.kazakhmys.com](http://www.kazakhmys.com)查閱)第18至19頁以及第48至52頁。

董事會認為，二零一三年年報及賬目所載的主要風險反映出本集團於本年度剩餘六個月的重大風險及不確定因素，概要及任何主要變動如下所述。

重組目前正待獲得監管批准，重組能夠完成或未能完成將對本集團的主要風險構成影響。特別是，倘重組完成，本集團將會更加依賴第三方提供服務。與重組有關之風險之詳情載於二零一四年七月二十三日刊發之股東通函。

此外，亦有可能存在其他未知風險，或哈薩克銅業當前相信對本集團而言無關緊要但可能變為重大的風險。

## **營運風險**

### **健康及安全**

採礦業是一個危險的行業，須承受固有風險，若未能採取並貫徹健康和安全管理制度，或會對哈薩克銅業僱員造成傷害，以及引致罰款、處罰及令本集團的聲譽受損。

### **業務中斷**

採礦、冶煉和精煉金屬的業務及發電乃資源密集型業務，並涉及若干風險，包括但不限於：地質和技術上的挑戰；天氣和洪水、地震等其他自然現象；火災；爆炸；設備故障；供應延誤及包括電力；供水和煤炭等關鍵投入的損失，均可令礦場或廠房停工或減產期延長。

### **政治風險**

本集團大部分的採礦及電力業務位於哈薩克斯坦。因此，本集團極為依賴哈薩克斯坦當前的社會、政治、經濟、法律及財政狀況。

### **新項目**

新項目的開發涉及眾多風險，包括地質、工程、採購、融資及監管上的風險。若本集團未採取合適的採購及項目管理策略，或會遇到項目進度延遲及成本上升。監管風險包括未能就執行某些開發工程從相關主管當局獲得及持有適用的許可證、牌照或批准。

### **變更管理**

本集團於二零一三年開始進行優化計劃及資產檢討，以改善業務的盈利能力及營運現金流量。優化計劃及資產檢討包括重新評估本集團的整合模型，該評估產生本集團的重組。與該重組有關之風險之詳情載於在二零一四年七月二十三日刊發之股東通函，並包括將出售資產的業務從KAZ Minerals的業務分開所需的管理變動有關之潛在挑戰。

## **勞工、採礦設備及材料**

商品價格波動可能影響行業對勞工、採礦設備及供應品的需求。於商品價格上升期間，企業對熟練人員的競爭趨於激烈(無論於國際市場或哈薩克斯坦)。採礦設備及材料供應亦可能面臨交貨期延長及成本上漲問題。此外，本集團的部分業務位於偏遠地區，亦可能增加該等地區吸引和挽留熟練員工的難度。

重組完成後，KAZ Minerals將不再是全面銅生產商。Cuprum Netherlands Holding B.V.將向KAZ Minerals業務提供包括冶煉、供電及電力傳輸在內的多項服務。重組亦將導致損失多名主要員工及若干熟練及非熟練員工。KAZ Minerals將於重組完成前在填補所有關鍵職位空缺方面取得良好進展。

## **勞工及社區關係**

根據多項集體勞動協議，本集團許多僱員都由工會進行代表。在商品價格上漲以及採礦業溢利隨之上升的時期，勞資協商可能會變得更加困難，因為工會可能會尋求加薪及其他形式的額外補償。此外，本集團的僱員可能在集體勞動協議以外尋求加薪，而勞動協議可能無法阻止罷工或停工的發生。

本集團是經營所在地的主要僱主，亦可能向當地社區提供一系列服務，例如供暖及供電。社區的期望通常比較複雜，利益相關者的觀點可能會出現眾多不一致的情況，情況可能難以解決。

## **儲量及資源**

哈薩克銅業營運中礦場及開發項目的礦石儲備及礦產資源主要是根據前蘇聯制訂的礦石儲備及礦產資源的估算方法計算所得的。礦石儲備及礦產資源的估算及地質、技術和經濟上的假設存在眾多固有的不確定因素，因在當初估計之時有效的該等估算及假設可能於獲得新資料時出現重大變動。於二零一三年十二月三十一日，對Zhezkazgan礦場的重新評估已導致該等礦場相關的礦石儲備被排除在礦石儲備及礦產資源報表之外。

## 合規風險

### 底土使用權

在哈薩克斯坦及本集團經營所在的其他若干國家，所有底土礦石儲備及礦產資源皆屬國家所有。所授予的底土使用權並非永久性，且必須在相關合約或牌照屆滿前獲政府同意後方可延續。倘本集團未能履行其許可或合約責任(其中可能包括對國家機構作出的財務承諾及滿足採礦、發展、環保、社會、健康及安全規定)，則該等權利或會終止。近年，哈薩克斯坦有關底土使用權的法例已經生效，當中對履行牌照責任、技術文件、工作方案及自哈薩克斯坦採購的商品及服務比例的規定更加嚴格。當局亦已加大對法規及底土使用合同規定的合規情況的監察。

### 環保合規

本集團所屬行業受多項環境法律及法規的規限。隨着監管標準及規定不斷發展，本集團可能面臨合規成本及環境排放費用上升。國內外為應對氣候變化而實施的政策及措施將對業務產生越來越嚴重的影響，從而加大環境及監管風險。

## 財務風險

### 商品價格

本集團的一般政策為根據合約按參考國際全球金屬交易所的現行市價釐定的價格出售其產品。本集團的財務業績受到商品價格的重大影響，尤其是銅、主要副產品金、銀及鋅。該等金屬的價格取決於多種因素，包括全球的供應和需求情況，以及投資者情緒。尤其是，哈薩克銅業受中國需求影響(如下文所述)，中國是本集團所生產金屬的主要消費國。鑑於上述因素，商品價格可能出現重大波動，並可能對本集團的財務業績產生正面或負面影響。

### 來自中國的風險

除了中國需求對哈薩克銅業主要產品定價的影響(如上文「商品價格風險」中所述)，本集團向中國有限數目的客戶作出大量實體銷售。二零一三年，中國的銷售佔Kazakhmys Mining收益的57%。繼Zhezkazgan冶煉廠於二零一三年暫停營運之後，導致集團於二零一四年上半年銷售銅精礦比例上升至67%。而當本集團的主要增長項目開始投入生產，中國的銷售可能更進一步上升。本集團使用來自中國的承包商及材料。此外，中國亦是本集團債務融資的重要來源，本集團目前已獲得總額達36億美元的有抵押長期債務融資額度，主要用於開發Bozshakol及Aktogay礦場。

## 收購及撤資

在實踐其策略的過程中，哈薩克銅業或會收購或出售資產或業務。然而，企業交易或無法達致哈薩克銅業的預期效益或價值。本集團重組已於二零一四年八月十五日獲得哈薩克銅業獨立股東批准，惟仍須待若干項未獲滿足的條件獲得滿足方可作實，包括牌照及監管批准。重組將根據哈薩克斯坦法律及法規(或會不時調整及有待解釋)生效，包括法律及稅務方面的重組，而有關方面的重組可能導致KAZ Minerals產生負債)。倘若該重組未能完成，本集團或不能實現該重組的利益。

## 流動性風險

本集團面臨流動性風險，包括無法獲得借貸額度以滿足現金需求的風險，及無法在無損價值的情況下隨時將金融資產轉換為現金的風險。重組對本集團流動性影響已於二零一四年七月二十三日刊發的股東通函作出詳細討論。

## 稅務

由於哈薩克斯坦稅法生效的時間相對較短，哈薩克斯坦的稅務風險通常遠高於稅制發展更為成熟的國家。稅法會持續演變及會出現不同和不斷變化的法律詮釋，以及執法不一致的情況。稅務機關會審查及調查稅務條例和合規情況，或會實施嚴厲的罰款、罰金或利息費用。

## 企業責任

繼二零一四年四月出售Ekibastuz GRES-1後，本集團的環保、健康、安全以及社會效益的數據已排除其結果。已以相類似的基準重列二零一三年上半年的數據。

## 健康及安全

我們對我們於二零一四年上半年的安全表現感到失望。迄今為止有11名僱員及承包商於營運中死亡，與比較期間人數相同。我們認為該等事故均可避免，我們將繼續發展及改善我們礦場的安全管理方案。

死亡由岩石坍塌、觸電、高空墜物、運輸安全、與機器零部件及有害物質接觸所致，這仍是我們於安全管理方面面臨的最為嚴峻的挑戰。我們將繼續致力於提高員工風險意識，增強現場管理人員及監督人員的責任及義務。我們將與承包商，尤其是就我們的主要增長項目，進行更緊密的合作，以加強安全操作守則監控。

過去幾年，我們在制定現場安全操作標準框架方面投入了大量努力。二零一四年，我們就健康與安全方面的核心問題之一電源隔離標準進行審核，以評估其實施效率。於外部顧問DuPont的協助下，本集團內部審計部門認為，員工通常未能完全遵守標準，有時甚至對電氣安全要求理解甚微。該等結果表明我們須進一步簡化現有的標準，令其就員工而言更加通俗易懂，同時進一步向國際最佳操作守則靠近。審核完成後，現場管理人員正採取一系列糾正措施，我們亦將更新健康及安全培訓計劃，以改善本集團健康及安全標準。

我們將確保持續的重組不會影響現有的健康及安全管理體系。出售資產將保留現有健康及安全管理團隊的大部分人員及外部顧問DuPont，以確保其繼續推進正在進行的計劃。KAZ Minerals已於近期委聘一名新的集團安全及健康小組主管，彼將與現場管理人員緊密合作，以於重組後加強現有的業務政策及體系。出售資產及KAZ Minerals均將繼續致力於改善安全表現，最終實現零死亡率的目標。我們將於二零一四年年報中提供本集團健康及安全管理方式任何變動之詳情。

## 環境

自哈薩克斯坦於二零一四年推出全新的限額交易系統以來，哈薩克銅業成為首批活性炭交易的參與者。市場目前擁有約20個企業參與，自二零一四年第一季度拍賣開始以來，二氧化碳交易量已達644,195噸。該系統向年二氧化碳排放量超過20,000噸的實體分配碳配額。二零一五年，配額將減少1.5%，配額的進一步減少將視乎計劃的發展而定。持續經營集團能源效率計劃將確保哈薩克銅業於減少二氧化碳排放量方面所作出的努力與該要求相符。我們將於二零一四年的年報及賬目中就集團重組對我們碳交易安排的影響及二氧化碳排放總量<sup>1</sup>作出報告。

於二零一四年首六個月，集團能源消費總量達2,434吉瓦時，而二零一三年上半年則為2,600吉瓦時。減少6%乃由於二零一三年位於Zhezkazgan地區的冶煉廠及選礦廠以及東部地區一間選礦廠暫停營運，以及自設發電廠產量減少所致。

二零一四年首六個月，集團二氧化硫排放量為60,590噸，較比較期間減少18%。由於Zhezkazgan冶煉廠於二零一三年九月關閉，因此採礦部門二氧化硫排放量減少20%至37,603噸。

<sup>1</sup> 集團的二氧化碳排放量於本公司的年度報告及賬目綜合及呈報。

本集團的灰塵及氧化氮排放量較二零一三年上半年分別下降21%至22,119噸及下降11%至6,672噸。電力分部約佔我們的灰塵及氧化氮排放量的90%，排放量降低的主要原因是自設發電站的發電量減少、二零一三年下半年安裝三台靜電除塵器，以及Karaganda及Balkhash的自設發電站進行維修。

銅開採及加工過程會產生大量廢物，包括廢石、土壤、尾礦、爐渣及礦泥。自設發電站亦產生固體廢物(如粉煤灰及爐渣)，我們的廢水處理設施產生污泥。二零一四年上半年，本集團業務的廢物排放量約為4,600萬噸，較比較期間下降29%。採礦分部的廢物排放量佔本集團廢物排放總量的95%以上，廢物排放量減少的主要原因是礦石產量減少、Zhezkazgan及東部地區的兩間選礦廠以及Zhezkazgan的冶煉廠關閉。報告期間的廢物循環率為46%；大部分經回收的廢物是表土，用於回填及綠化。

二零一四年上半年，集團耗水量達364,791百萬升，較比較期間減少13%，減少的原因是受到多項資產關閉以及我們的自設發電站發電量降低的影響。其中，338,897百萬升水來自地表水資源，而25,894百萬升來自飲用水資源，如泉水、地下水及與當地社區共享的市政水務系統。用於冷卻設備的水會反覆使用，以及我們的礦場會對廢水的質量進行監控，以避免污染當地的水源。我們的廢水排放量通常遠低於許可的水平。於報告期間，本集團業務的排水排放量為306,414百萬升。

Ekibastuz GRES-1的出售已於二零一四年四月一日完成。二零一四年第一季度，其環境數據按獨立基準計算。二零一四年第一季度，發電需求減少導致各項重要的環保指標減少。能源消耗量下降15%至176吉瓦時，二氧化硫排放量減少14%至21,863噸，氧化氮排放量達9,424噸，以及灰塵排放量達到6,030噸。該發電站的廢物排放量為852,645噸，其中絕大部分為灰塵。耗水量達338,116百萬升，其中329,018百萬升為經回收加工的水。

## 員工及社會

哈薩克銅業擁有約53,000名僱員，目前為哈薩克斯坦最大的僱主之一。由於哈薩克斯坦偏遠地區大部分人口均依賴於我們的業務，對我們在當地的僱員及股東承擔社會責任為進行重組時的重要考慮因素之一。重組確保出售資產及KAZ Minerals擁有更美好的未來，並將保障我們經營所在地區的就業。人力資源與內部通訊正進行合作以管理及向我們僱員解釋有關變動。

哈薩克銅業提供在哈薩克斯坦的採礦行業內具有競爭力的薪酬待遇。繼二零一四年二月騰格貶值之後，在幾個重要僱主中，本集團已同意為其營運僱員加薪10%以幫助減輕當地貨幣貶值對我們僱員及其家庭所帶來的影響。

二零一四年上半年，我們本地採購商品及服務開支約4.65億美元，佔總營運採購開支的約75%。本集團在發展當地中小型企業方面為公認的領導者，協助建立國家項目「KZ製造」。哈薩克銅業持續為兩個地區商業協會提供支援，旨在使Balkhash及Zhezkazgan偏遠地區的經濟更加多元化。

我們亦透過自願贊助及包括底土使用牌照在內的社會撥備來支援當地社區。我們透過一系列措施為當地社區提供大力支持，以發展我們經營所在地區的教育、體育、醫療及基建。於二零一四年首六個月，社會投資總計為3,300萬美元。本集團業務數量在重組後將會大幅減少。我們將繼續為我們業務周邊的社區提供支援。KAZ Minerals的社會投資承諾將反映未來資產數量減少。

## 報告

我們繼續發展我們的企業責任（「CR」）框架及報告系統，其已開始檢討計劃集團重組前的方案。新的集團架構將影響部分現時企業責任KPIs的範圍及次序，尤其是與我們環境影響有關者。作為我們企業責任報告一般審閱的一部分，我們已委任外部顧問進行有關大部分重大企業責任問題的重要評估，以及針對現時強制性報告要求執行同業標杆及差異分析。

今年初，本集團收到財務匯報局（「FRC」）轄下之操守委員會就環境問題發出的詢問。與財務匯報局進行討論後，我們將完善我們的企業責任報告，從而：更清晰地描述有關聲譽受損對本集團構成的潛在影響，可能導致我們無法管理我們所披露的重大風險；闡述我們作出的報告中有多少內容遵守GRI指引；及就我們如何管理尾礦提供更多詳情。

財務匯報局亦提出一系列問題，內容關於我們於二零一零年至二零一二年期間牽涉一間位於Shymkent（哈薩克斯坦）已引起多個環境問題的80年鉛廠事件的性質。尤其是，財務匯報局希望查明我們是否控制該廠或者有任何其他人士與其有關連。

在此介紹一些背景資料。應哈薩克斯坦政府（主要關注維持Shymkent地區的就業）要求，哈薩克銅業已促使一組有利益關係人士就於二零一零年重新營運該廠進行討論。該等討論致使（其中包括）哈薩克銅業同意作為該公司的供應商及來料加工客戶，而該公司同意重啟及經營該Shymkent廠。

本集團已向財務滙報局提供詳細資料，包括有關Shymkent的所有主要合約及有關該等安排的說明，尤其是哈薩克銅業不能且並無控制、經營或管理該廠，以及該廠擁有人與其經營者所訂立的合約規定後者在任何時候須遵照哈薩克斯坦法律及法規(包括與環境有關者)經營該廠。

就本集團而言，哈薩克銅業與管理Shymkent業務的公司之間的交易均不屬重大。

與財務滙報局通訊及會面後，財務滙報局已通知我們，其已就全部該等事宜完成查詢及預計本公司毋須採取任何進一步行動。我們的企業責任框架及報告系統的評審結果以及財務滙報局的建議將會影響本集團企業責任報告程式的未來框架，這將由董事會審閱並於我們的二零一四年年報及賬目作出概述。

## 董事的責任聲明

各董事確認，就其所悉，本簡明財務報表乃根據歐盟採納的國際會計準則第34號「中期財務報告」編製，且半年度報告公平反映披露及透明度規則第4.2.7條及第4.2.8條所規定的資料，當中包括：

- 顯示財政年度首六個月發生的重要事件及其對本簡明財務報表的影響，並描述財政年度剩餘六個月的主要風險及不確定因素；及
- 於本財政年度首六個月發生的重要關連方交易及哈薩克銅業二零一三年年報及賬目所述關連方交易的任何重大變動。

哈薩克銅業有限公司的董事資料列於本公司網站[www.kazakhmys.com](http://www.kazakhmys.com)。

行政總裁

**OLEG NOVACHUK**

二零一四年八月二十日

# 致哈薩克銅業有限公司的獨立審閱報告

## 引言

我們承哈薩克銅業有限公司(「貴公司」)委聘審閱截至二零一四年六月三十日止六個月的半年度財務報告中的簡明財務報表，包括綜合收益表、綜合其他全面收入表、綜合資產負債表、綜合現金流量表、綜合權益變動表及相關附註1至20。我們已細閱半年度財務報告所載其他資料，並已審議當中是否包含任何明顯錯誤陳述或與簡明財務報表所載資料的嚴重不符之處。

我們僅根據我們的委聘條款向 貴公司發出本報告，以協助 貴公司符合英國金融市場行為監管局(「UK FCA」)披露及透明度規則(「DTR」)的規定。我們已執行所需的審閱工作，以便向 貴公司說明我們須在本報告向 貴公司陳述的各項事宜，而非作其他用途。在法律容許的最大範圍內，除 貴公司外，我們不會就我們的審閱工作、本報告或我們所達致的結論，對他人負責或承擔責任。

## 董事的責任

本半年度財務報告由董事負責，並由董事核准通過。董事負責按照英國金融市場行為監管局披露及透明度規則編製半年度財務報告。

誠如附註3所披露， 貴集團的年度財務報表乃根據歐盟(「EU」)所採納以及國際會計準則理事會(「IASB」)發佈的國際財務報告準則(「IFRSs」)編製。本半年度財務報告所載簡明財務報表乃根據歐盟所採納的國際會計準則第34號(「IAS 34」)「中期財務報告」編製。

## 我們的責任

我們負責根據審閱工作就半年度財務報告內的簡明財務報表向 貴公司發表結論。

## 審閱範圍

我們是按照審計實務委員會頒佈的適用於英國的國際審閱委聘準則(英國及愛爾蘭)第2410號實體獨立核數師審閱中期財務資料進行審閱。中期財務資料審閱工作主要包括向負責財務及會計事宜的人士作出查詢，及進行分析及其他審閱程序。由於審閱的範圍遠較遵照國際核數準則(英國及愛爾蘭)進行的審計工作為小，所以不能保證我們會注意到在審計中可能會被發現的所有重大事項。因此，我們不會發表審計意見。

## 結論

根據我們的審閱工作，並無任何事情令我們認為截至二零一四年六月三十日止六個月的半年度財務報告內的簡明財務報表於所有重大方面並未有按照歐盟所採納的國際會計準則第34號及英國金融市場行為監管局披露及透明度規則編製。

## Jimmy Daboo

### 代表KPMG LLP

特許會計師

15 Canada Square

London E14 5GL

二零一四年八月二十日

# 綜合收益表(未經審計)

截至二零一四年六月三十日止六個月

百萬美元 (除非另有註明)	附註	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
<b>持續經營業務</b>			
收益	4(b)	1,287	1,571
銷售成本		(754)	(1,068)
<b>毛利</b>		<b>533</b>	<b>503</b>
銷售及分銷開支		(48)	(37)
行政開支		(356)	(506)
淨經營收入／(開支)		1	(3)
減值虧損	6	(34)	(154)
<b>除融資項目及稅前溢利／(虧損)</b>		<b>96</b>	<b>(197)</b>
分析為：			
除融資項目及稅前溢利(不包括特別項目)		126	43
特別項目	5	(30)	(240)
融資收入	7	164	25
融資成本	7	(378)	(72)
<b>除稅前虧損</b>		<b>(118)</b>	<b>(244)</b>
分析為：			
除稅前溢利／(虧損) (不包括特別項目)		67	(4)
特別項目	5	(185)	(240)
所得稅(開支)／抵免	8	(39)	16
<b>期內持續經營業務虧損</b>		<b>(157)</b>	<b>(228)</b>
<b>已終止經營業務</b>			
期內已終止經營業務溢利／(虧損)	17(d)	207	(734)
<b>期內溢利／(虧損)</b>		<b>50</b>	<b>(962)</b>
以下人士應佔：			
本公司權益持有人		49	(962)
非控股權益		1	—
		<b>50</b>	<b>(962)</b>
<b>本公司權益持有人應佔每股盈利</b>			
<b>— 基本及攤薄</b>			
來自持續經營業務(美元)	9(a)	(0.35)	(0.44)
來自已終止經營業務(美元)	9(a)	0.46	(1.40)
		<b>0.11</b>	<b>(1.84)</b>
<b>基於相關溢利的每股盈利</b>			
<b>— 基本及攤薄</b>			
來自持續經營業務(美元)	9(b)	0.06	(0.04)
來自已終止經營業務(美元)	9(b)	—	0.25
		<b>0.06</b>	<b>0.21</b>

## 綜合其他全面收入表(未經審計)

截至二零一四年六月三十日止六個月

百萬美元	附註	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
期內溢利／(虧損)		50	(962)
期內除稅後其他全面開支：			
將不會重列至收益表的項目：			
僱員福利精算虧損(已扣除稅項)		(1)	(20)
		(1)	(20)
隨後重列至或可能重列至收益表的項目：			
重新換算海外業務之滙兌差額		(466)	(13)
回收出售合營公司之滙兌差額	10(a)	24	—
回收出售附屬公司之滙兌差額		—	2
應佔合營公司之其他全面虧損		—	(4)
應佔聯營公司之其他全面虧損		—	(75)
		(442)	(90)
期內其他全面開支		(443)	(110)
期內全面開支總額		(393)	(1,072)
以下人士應佔：			
本公司權益持有人		(394)	(1,072)
非控股權益		1	—
		(393)	(1,072)

# 綜合資產負債表(未經審計)

於二零一四年六月三十日

百萬美元	附註	於 二零一四年 六月三十日	於 二零一三年 十二月 三十一日	於 二零一三年 六月三十日
<b>資產</b>				
<b>非流動資產</b>				
無形資產		271	52	68
物業、廠房及設備		2,628	2,754	2,722
礦業資產		526	558	667
於合營公司投資		—	—	974
其他非流動資產		733	647	731
遞延稅項資產		49	21	140
		<u>4,207</u>	<u>4,032</u>	<u>5,302</u>
<b>流動資產</b>				
存貨		510	610	682
預付款項及其他流動資產		295	325	313
可回收所得稅		12	59	77
應收貿易及其他款項		167	235	139
投資		965	625	299
現金及現金等價物	15(b)	1,569	1,715	1,386
		<u>3,518</u>	<u>3,569</u>	<u>2,896</u>
歸類為持作出售之資產	17	—	1,018	1,194
		<u>3,518</u>	<u>4,587</u>	<u>4,090</u>
<b>資產總額</b>		<u>7,725</u>	<u>8,619</u>	<u>9,392</u>
<b>權益及負債</b>				
<b>權益</b>				
股本	12(a)	171	171	200
股份溢價		2,650	2,650	2,650
資本儲備		(983)	(541)	(1,022)
保留盈利		1,986	1,937	3,320
本公司權益持有人應佔		<u>3,824</u>	<u>4,217</u>	<u>5,148</u>
非控股權益		5	4	6
<b>權益總額</b>		<u>3,829</u>	<u>4,221</u>	<u>5,154</u>
<b>非流動負債</b>				
借貸	13	2,460	2,608	2,843
遞延稅項負債		24	14	11
僱員福利	14	427	477	499
撥備		94	98	102
		<u>3,005</u>	<u>3,197</u>	<u>3,455</u>
<b>流動負債</b>				
應付貿易及其他款項		573	631	625
借貸	13	266	503	102
應付所得稅		1	9	1
僱員福利	14	46	53	50
撥備		5	5	5
		<u>891</u>	<u>1,201</u>	<u>783</u>
<b>負債總額</b>		<u>3,896</u>	<u>4,398</u>	<u>4,238</u>
<b>權益及負債總額</b>		<u>7,725</u>	<u>8,619</u>	<u>9,392</u>

此等簡明綜合財務報表經董事會於二零一四年八月二十日核准通過。

## 綜合現金流量表(未經審計)

截至二零一四年六月三十日止六個月

百萬美元	附註	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
<b>經營業務所得現金流量</b>			
經營所得現金流量(未扣除利息及所得稅)	15(a)	307	267
已付利息		(82)	(70)
已付所得稅		(25)	(70)
<b>經營業務所得現金流量淨額</b>		<b>200</b>	<b>127</b>
<b>投資活動所得現金流量</b>			
已收利息		5	6
出售物業、廠房及設備所得款項		3	26
收購牌照	18	(195)	—
購買其他無形資產		(6)	(10)
購買物業、廠房及設備		(558)	(656)
於礦業資產之投資		(80)	(78)
底土合約的特許權費用		(2)	(4)
出售於合營公司的持股所得款項	10(a)	1,249	—
收購非流動投資		(1)	—
短期銀行存款變動	15(c)	(340)	215
出售附屬公司(已扣除處置的現金)		—	27
<b>投資活動所得/(所用)現金流量淨額</b>		<b>75</b>	<b>(474)</b>
<b>融資活動所得現金流量</b>			
借貸所得款項—已扣除所付安排費用零美元 (二零一三年六月三十日:2,200萬美元)		24	540
償還借貸		(414)	(14)
本公司已付股息	11	—	(42)
<b>融資活動(所用)/所得現金流量淨額</b>		<b>(390)</b>	<b>484</b>
<b>現金及現金等價物(減少)/增加淨額</b>	15(c)	<b>(115)</b>	<b>137</b>
期初現金及現金等價物		1,715	1,250
現金及現金等價物滙率變動之影響	15(c)	(31)	(1)
<b>期末現金及現金等價物</b>	15(b)	<b>1,569</b>	<b>1,386</b>

綜合現金流量表包括來自持續經營及已終止經營業務之現金流量。

# 綜合權益變動表(未經審計)

截至二零一四年六月三十日止六個月

百萬美元	附註	本公司權益持有人應佔					非控股	
		股本	股份溢價	資本儲備	保留盈利	總計	權益	權益總額
於二零一四年一月一日		171	2,650	(541)	1,937	4,217	4	4,221
期內溢利		—	—	—	49	49	1	50
僱員福利精算虧損(已扣除稅項)		—	—	—	(1)	(1)	—	(1)
重新換算海外業務之滙兌差額		—	—	(466)	—	(466)	—	(466)
回收出售合營公司之滙兌差額	10(a)	—	—	24	—	24	—	24
期內全面(開支)/收入總額		—	—	(442)	48	(394)	1	(393)
以股份為基礎之付款		—	—	—	1	1	—	1
於二零一四年六月三十日		<u>171</u>	<u>2,650</u>	<u>(983)</u>	<u>1,986</u>	<u>3,824</u>	<u>5</u>	<u>3,829</u>
於二零一三年一月一日		200	2,650	(932)	4,341	6,259	6	6,265
期內虧損		—	—	—	(962)	(962)	—	(962)
僱員福利精算虧損(已扣除稅項)		—	—	—	(20)	(20)	—	(20)
重新換算海外業務之滙兌差額		—	—	(13)	—	(13)	—	(13)
回收出售附屬公司之滙兌差額		—	—	2	—	2	—	2
應佔於其他全面收入確認之								
合營公司虧損		—	—	(4)	—	(4)	—	(4)
應佔於其他全面收入確認								
之聯營公司虧損		—	—	(75)	—	(75)	—	(75)
期內全面開支總額		—	—	(90)	(982)	(1,072)	—	(1,072)
以股份為基礎之付款		—	—	—	3	3	—	3
本公司已付股息	11	—	—	—	(42)	(42)	—	(42)
於二零一三年六月三十日		<u>200</u>	<u>2,650</u>	<u>(1,022)</u>	<u>3,320</u>	<u>5,148</u>	<u>6</u>	<u>5,154</u>

# 簡明綜合財務報表附註(未經審計)

截至二零一四年六月三十日止六個月

## 1. 公司資料

哈薩克銅業有限公司(「本公司」)乃於英格蘭及威爾斯註冊成立的公眾有限公司。本公司的註冊辦事處地址為6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL, United Kingdom。本集團包括本公司及下文所載的綜合分部。

本集團於自然資源行業經營。本集團主要通過本公司主要分部Kazakhmys Mining展開業務，Kazakhmys Mining的主要業務為開採銅礦並加工為銅精礦、陰極銅及銅桿，以及精煉及出售銅開採過程中的貴金屬及其他副產品。

本集團以兩個分部經營，於二零一四年上半年的主要業務如下：

經營分部	主要業務	經營業務所在主要國家
Kazakhmys Mining	開採及加工銅及其他金屬	哈薩克斯坦
Kazakhmys Power	發電	哈薩克斯坦

如之前所公佈，本集團擬將其主要位於Zhezkazgan及中部地區的若干相對成熟採礦及發電業務(「出售資產」)分拆為將予出售的新企業實體(「重組」)。董事會已於二零一四年七月三日批准，而獨立股東已於二零一四年八月十五日批准該交易。該交易預計將於二零一四年年底完成。

於二零一四年六月三十日，由於重組尚未獲董事會及獨立股東批准，出售資產不符合被歸類為持作出售資產及已終止經營業務的標準(見附註20)。

於重組後，KAZ Minerals PLC將包括東部地區的現有資產及業務、Bozymchak及主要增長項目(附註20)。

截至二零一四年六月三十日止六個月的此等簡明綜合財務報表已根據董事會於二零一四年八月二十日的決議案授權刊發。截至二零一三年十二月三十一日止年度的資料並不構成《二零零六年公司法》第434條所界定的法定賬目。該年度的法定賬目乃根據截至二零一三年十二月三十一日為歐盟所採納之由國際會計準則理事會頒佈的國

際財務報告準則及國際會計準則理事會下屬的國際財務報告詮釋委員會頒佈的詮釋編製，副本已送交公司註冊處。核數師有關該等賬目的意見為無保留意見，並無提出任何特別注意事項且並不包含《二零零六年公司法》第498(2)或498(3)條下的聲明。

## 2. 編製基準

### (a) 簡明綜合財務報表

截至二零一四年六月三十日止六個月期間的簡明綜合財務報表乃根據國際會計準則第34號「中期財務報告」以及適用於中期財務報告的英國金融市場行為監管局之披露及透明度規則編製。此等簡明綜合財務報表即為金融市場行為監管局頒佈的披露及透明度規則所指的「簡明財務報表」，因此，當中並不包括完整的年度財務報表所規定的所有資料及披露，且應與截至二零一三年十二月三十一日止年度的年度報告及賬目一併細閱。

### (b) 比較數字

凡此等簡明綜合財務報表的呈列形式於期內有變動之處，比較數字均已相應重列。

於本集團於二零一三年十二月五日接納出售本集團於合營公司Ekibastuz GRES-1之50%持股的要約及本集團對Kazhydrotechenoenergo LLP（「Kaz Hydro」）作出投資後，該等投資已於當日重新歸類為持作出售資產且Ekibastuz GRES-1被呈列為已終止經營業務。截至二零一三年六月三十日止六個月的綜合收益表已經重列，以與此呈列方式一致。

### (c) 重要會計判斷及估計不確定性的主要來源

於應用本集團的會計政策時，董事須對顯然無法直接通過其他渠道獲得的資產及負債的賬面值作出判斷、估計及假設。判斷乃由董事經考慮過往經驗並根據對所知悉的有關事實及情況作出，實際結果可能有別於簡明綜合財務報表所載的數額。

估計及相關假設乃以過往經驗及其他被視為相關的因素為基準。實際結果可能有別於該等估計。所用的估計及相關假設乃以持續基準進行審核。倘會計估計的修訂僅影響估計修訂期間，則於該期間確認修訂，倘修訂影響當前及未來期間，則於修訂及未來期間確認修訂。

於編製此等簡明綜合財務報表時，董事就應用本集團的會計政策作出的重要判斷及估計不確定性的主要來源於所有重大方面均與本集團截至二零一三年十二月三十一日止年度的綜合財務報表所採納者一致，重組除外。於二零一四年六月三十日，由於交易尚未獲獨立股東批准，董事認為附註1所述出售資產不符合國際財務報告準則第5號「持作出售的非流動資產及已終止經營業務」標準而不被歸類為持作出售資產及已終止經營業務。

#### (d) 持續經營

董事已考慮本集團截至二零一五年九月三十日止期間的現金流量預測。董事會信納，經考慮經營表現的合理可能變動後，並假設附註1所述重組已完成，本集團的預測及預計顯示本集團於可見將來將擁有充足的資金以償還其到期債務。此外，本集團已承諾提供融資以發展在Bozshakol及Aktogay的兩個主要增長項目。因此，董事於編製簡明綜合財務報表時繼續採納持續經營的會計基準。

### 3. 主要會計政策概要

#### (a) 會計基準

此等簡明綜合財務報表已按照歷史成本基準編製，惟衍生金融工具則按公允值計量。此等簡明綜合財務報表乃按美元呈列，除另有說明外，所有財務資料已約整至最接近百萬美元。

本集團已於二零一四年一月一日起採納下列準則：

- 國際財務報告準則第10號「綜合財務報表」；
- 國際財務報告準則第11號「合營安排」；及
- 國際財務報告準則第12號「在其他主體權益的披露」。

該等準則對本集團財務狀況或表現並無影響。因此，截至二零一三年十二月三十一日或二零一三年六月三十日並無對比較財務資料作出調整。

此等簡明綜合財務報表編製時所採納的一切其他會計政策與編製本集團截至二零一三年十二月三十一日止年度綜合財務報表所採納的會計政策一致。

本集團並無提早採納任何已頒佈但尚未生效的準則、詮釋或修訂。

於編製此等簡明綜合財務報表時，本集團已採納截至二零一四年六月三十日為歐盟所採納之於二零一四年六月三十日由國際會計準則理事會所頒佈全部適用之現有會計準則及由國際財務報告詮釋委員會所頒佈全部適用之現有詮釋。

## (b) 匯率

於編製簡明綜合財務報表時已應用以下兌美元的匯率：

	於二零一四年 六月三十日		於二零一三年 十二月三十一日		於二零一三年 六月三十日	
	現價	平均	現價	平均	現價	平均
哈薩克斯坦騰格	<b>183.51</b>	<b>176.44</b>	153.61	152.13	151.65	150.89
吉爾吉斯斯坦索姆	<b>52.04</b>	<b>52.48</b>	49.25	48.44	48.63	48.01
歐元	<b>0.73</b>	<b>0.73</b>	0.75	0.73	0.77	0.76
英鎊	<b>0.59</b>	<b>0.60</b>	0.61	0.64	0.66	0.65

## (c) 騰格貶值

於二零一四年二月十一日，哈薩克斯坦國家銀行宣佈會將騰格兌美元匯率維持在185騰格對1美元的水平上，導致騰格貶值約19%。騰格貶值對簡明綜合財務報表影響如下：

- 2.14億美元淨融資成本包括主要由於重新換算本集團英國附屬公司(其功能貨幣為美元)以騰格計值之貨幣資產及負債(尤其是公司間貸款)而導致的1.55億美元之淨外匯虧損。外匯虧損為非營運因素並已被視為特別項目；及
- 一筆4.66億美元的非現金外匯虧損已於權益確認，主要原因是非現金虧損於重新換算本集團於哈薩克斯坦之附屬公司(其功能貨幣為騰格)的綜合賬目時產生。

## 4. 分部資料

提供予董事會以供資源分配及評估分部表現之資料乃按本集團之管理及經營架構編製。本集團按如下所示三個根據經營、所提供的終端產品及服務的性質劃分的獨立業務單位進行管理及經營。該等業務單位乃為根據國際財務報告準則第8號「經營分部」劃分的經營分部。本集團之經營分部包括：

## ***Kazakhmys Mining***

Kazakhmys Mining業務作為一個經營分部進行管理，包括本集團所有負責勘探、評估、開發、開採及加工本集團礦產資源及銷售本集團金屬產品之實體及部門。本分部包括：

- 本集團之主要經營實體Kazakhmys LLC，其主要業務為開採及加工銅及其他作為副產品而生產之金屬；
- 本集團之冶煉部門Kazakhmys Smelting LLC，其主要業務為精煉銅以及Kazakhmys LLC作為副產品生產的其他金屬；
- 本集團之英國貿易部門Kazakhmys Sales Limited，該公司負責向Kazakhmys LLC購買出口產品，再經適當提價後轉售予第三方。該英國實體代表Kazakhmys Mining業務履行銷售功能，因此與上述貿易業務相關之資產及負債(即應付貿易款項及應收貿易款項)乃計入Kazakhmys Mining經營分部之中；
- 本集團之勘探公司，該等公司為新項目及礦床提供綠地鑽探服務，為現有礦場的擴張項目及礦床提供褐地鑽探服務，以及為採礦分部之潛在新項目及礦床展開勘探工作；
- 本集團之各家項目公司，該等公司之職責是代表採礦分部開發金屬產品相關資產，包括評估及發展本集團的主要增長項目；及
- 本集團之技術及輔助服務，主要向採礦分部提供技術、物流及其他服務，並作為採礦分部之擴展部門加以管理。

供董事會分配資源使用之所有上述獨立部門及實體之財務及經營資料已納入採礦分部之中。

## ***Kazakhmys Power***

Kazakhmys Power於哈薩克斯坦經營，包括本集團的三個自設發電站及Ekibastuz GRES-1合營公司燃煤發電站合營公司(直至其於二零一四年四月一日出售)。Kazakhmys Power經營分部之主要業務乃向外部客戶及對內向Kazakhmys Mining分部銷售電力及煤炭。於二零一三年十二月五日，董事會接受Samruk-Energo要約出售該項投資後，Ekibastuz GRES-1合營公司歸類為一項持作出售資產及已終止經營業務。

自設發電站及本集團於Ekibastuz GRES-1燃煤發電站(直至其出售)的50%權益乃由同一管理團隊管理，編製獨立財務及經營資料，以供董事會作出經營及資源分配決策。

## **MKM**

MKM曾於德國經營，生產銅及銅合金半成品。該業務於二零一三年五月二十八日被出售。截至二零一三年六月三十日止六個月，MKM歸類為一項已終止經營業務直至其出售。

### **管理及衡量經營分部**

衡量經營分部表現的主要標準為EBITDA(不包括特別項目)，指未計利息、稅項、折舊、耗損、攤銷、傷殘福利責任非現金部分及採礦稅的溢利，並就特別項目作出調整。特別項目指不會影響業務相關貿易表現的非經常性或易變性質的項目(見附註5)。

本集團財務部監察本集團的融資收入及融資成本淨額(而非經營分部之總額)。

分部間銷售包括Kazakhmys Power向Kazakhmys Mining銷售來自本集團自設發電站的電力及Kazakhmys Mining向Kazakhmys Power銷售來自Borly煤礦的煤炭。

分部資料亦提供按附註4(b)所載產品及目的地劃分的收益。

### **(a) 經營分部**

#### **(i) 收益表資料**

百萬美元	截至二零一四年六月三十日止六個月				收益表	
	Kazakhmys Mining	Kazakhmys Power	企業服務	總計	持續經營業務	已終止經營業務 <sup>1</sup>
收益						
分部銷售	1,269	101	—	1,370		
分部間銷售	(24)	(59)	—	(83)		
銷售予外部客戶	1,245	42	—	1,287	1,287	—
毛利	503	30	—	533	533	—
營運成本	(367)	(7)	(29)	(403)	(403)	—
減值(虧損)/轉撥	(39)	5	—	(34)	(34)	—
出售合營公司收益 <sup>2</sup>	—	207	—	207	—	207
分部經營溢利/(虧損)	97	235	(29)	303	96	207
融資成本淨額				(214)	(214)	—
所得稅開支				(39)	(39)	—
期內溢利/(虧損)				50	(157)	207

百萬美元	Kazakhmys Mining	Kazakhmys Power <sup>2</sup>	MKM <sup>3</sup>	企業服務	總計	收益表	合營公司 <sup>2</sup>	其他
<b>收益</b>								
分部銷售	1,553	256	595	—	2,404			
分部間銷售	(29)	(69)	—	—	(98)			
銷售予外部客戶	<u>1,524</u>	<u>187</u>	<u>595</u>	<u>—</u>	<u>2,306</u>	<u>1,571</u>	<u>140</u>	<u>595</u>
<b>毛利</b>	466	113	28	—	607	503	76	28
營運成本	(521)	(17)	(29)	(16)	(583)	(546)	(8)	(29)
減值虧損	(146)	(10)	(23)	—	(179)	(154)	(2)	(23)
出售附屬公司虧損 <sup>3</sup>	—	—	(1)	—	(1)	—	—	(1)
<b>分部經營(虧損)/ 溢利</b>	(201)	86	(25)	(16)	(156)	(197)	66	(25)
應佔聯營公司虧損 <sup>4</sup>					(758)	—	—	(758)
應佔合營公司溢利 <sup>4</sup>					—	—	(51)	51
融資成本淨額					(50)	(47)	(2)	(1)
所得稅抵免/(開支)					2	16	(13)	(1)
<b>期內虧損</b>					<u>(962)</u>	<u>(228)</u>	<u>—</u>	<u>(734)</u>

<sup>1</sup> 於截至二零一四年六月三十日止期間，已終止經營業務包括出售本集團於Ekibastuz GRES-1投資之收益。於截至二零一三年六月三十日止期間，已終止經營業務包括MKM截至二零一三年五月二十八日(其被出售當日)止期間的業績以及截至二零一三年六月二十四日本集團於Ekibastuz GRES-1的投資應佔的稅後業績份額以及本集團於ENRC的投資應佔的稅後業績份額。

<sup>2</sup> 進行分部呈報時，本集團按50%的持股比例將Ekibastuz GRES-1的收益表項目逐條計入，而在本集團收益表中，Ekibastuz GRES-1的財務業績計入已終止經營業務中「應佔合營公司溢利」。於二零一三年十二月五日，董事會接受Samruk-Energo要約出售該項投資後，Ekibastuz GRES-1歸類為一項已終止經營業務。該項業務已於二零一四年四月一日出售，所得款項為12.49億美元，扣除交易成本200萬美元後的出售收益為2.07億美元(見附註10(a))。

<sup>3</sup> 於二零一三年五月二十八日，本集團出售其德國附屬公司MKM(見附註10(b))。

<sup>4</sup> 應佔溢利/(虧損)已扣除稅項。於截至二零一三年六月三十日止期間，繼ENRC重新歸類為已終止經營業務後，該聯營公司之期內業績包括就撇減投資至公允值減出售成本確認的減值開支8.23億美元。

(ii) 未計利息、稅項、折舊及攤銷前盈利 (EBITDA)，不包括特別項目

截至二零一四年六月三十日止六個月

百萬美元	收益表					
	Kazakhmys Mining	Kazakhmys Power	企業服務	總計	持續經營業務	已終止經營業務 <sup>1</sup>
除融資項目及稅前溢利／(虧損)	97	235	(29)	303	96	207
加：折舊、耗損及攤銷	91	9	1	101	101	—
加：傷殘福利責任非現金部分 <sup>2</sup>	22	—	—	22	22	—
加：採礦稅 <sup>3</sup>	75	—	—	75	75	—
<b>分部EBITDA</b>	<b>285</b>	<b>244</b>	<b>(28)</b>	<b>501</b>	<b>294</b>	<b>207</b>
特別項目 — 附註5：						
減：解除過往的稅項申索撥備	(15)	—	—	(15)	(15)	—
加：重組及交易費用	—	—	12	12	12	—
加：減值開支	31	1	—	32	32	—
加：出售資產(虧損)／溢利	1	(207)	—	(206)	1	(207)
<b>集團EBITDA (不包括特別項目)</b>	<b>302</b>	<b>38</b>	<b>(16)</b>	<b>324</b>	<b>324</b>	<b>—</b>

截至二零一三年六月三十日止六個月

百萬美元	已終止經營業務 <sup>1</sup>							
	Kazakhmys Mining	Kazakhmys Power	MKM	企業服務	總計	收益表	合營公司	其他
除融資項目及稅前(虧損)／溢利 <sup>4</sup>	(201)	71	(25)	(16)	(171)	(197)	51	(25)
合營公司利息及稅項	—	15	—	—	15	—	15	—
<b>分部經營(虧損)／溢利<sup>4</sup></b>	<b>(201)</b>	<b>86</b>	<b>(25)</b>	<b>(16)</b>	<b>(156)</b>	<b>(197)</b>	<b>66</b>	<b>(25)</b>
加：折舊、耗損及攤銷	122	33	—	—	155	135	20	—
加：傷殘福利責任非現金部分 <sup>2</sup>	55	—	—	—	55	55	—	—
加：採礦稅 <sup>3</sup>	121	—	—	—	121	121	—	—
<b>分部EBITDA</b>	<b>97</b>	<b>119</b>	<b>(25)</b>	<b>(16)</b>	<b>175</b>	<b>114</b>	<b>86</b>	<b>(25)</b>
特別項目 — 附註5：								
加：額外傷殘福利責任開支	84	—	—	—	84	84	—	—
加：減值開支	146	—	22	—	168	146	—	22
加：出售資產虧損	10	—	1	—	11	10	—	1
<b>分部EBITDA (不包括特別項目)</b>	<b>337</b>	<b>119</b>	<b>(2)</b>	<b>(16)</b>	<b>438</b>	<b>354</b>	<b>86</b>	<b>(2)</b>
應佔聯營公司EBITDA <sup>5</sup>	—	—	—	276	276	—	—	276
<b>集團EBITDA (不包括特別項目)</b>	<b>337</b>	<b>119</b>	<b>(2)</b>	<b>260</b>	<b>714</b>	<b>354</b>	<b>86</b>	<b>274</b>

- <sup>1</sup> 於截至二零一四年六月三十日止期間，已終止經營業務包括出售本集團於Ekibastuz GRES-1的投資之收益。於截至二零一三年六月三十日止期間，已終止經營業務包括MKM截至二零一三年五月二十八日(其被出售當日)止期間的業績、應佔來自本集團於Ekibastuz GRES-1的投資的除稅後業績以及應佔來自本集團截至二零一三年六月二十四日於ENRC投資的除稅後業績。
- <sup>2</sup> 關鍵財務指標EBITDA代表本集團業務表現的現金盈利，因此，本集團傷殘福利責任的非現金部分不計入EBITDA。傷殘福利責任的非現金部分乃以於收益表內的精算開支減去就傷殘福利責任於期內支付的實際現金付款而釐定。
- <sup>3</sup> 鑑於董事認為採礦稅可替代利得稅，為更貼切地計量本集團的業務表現，EBITDA的主要財務指標不包括採礦稅。
- <sup>4</sup> 綜合收益表中來自已終止經營業務的除融資項目及稅前溢利/(虧損)包括合營公司Ekibastuz GRES-1以權益入賬的溢利(扣除利息及稅項)；合營公司的利息及稅項開支於計算本集團已終止經營業務之除融資項目及稅前(虧損)/溢利(未扣除利息及稅項)時加回。
- <sup>5</sup> 應佔聯營公司EBITDA不包括聯營公司的採礦稅及特別項目。

### (iii) 資產負債表資料

	於二零一四年六月三十日				
百萬美元	Kazakhmys Mining	Kazakhmys Power	企業服務	總計	資產負債表
<b>資產</b>					
物業、廠房及設備、 礦業資產及 無形資產 <sup>1</sup>	3,241	112	72	3,425	3,425
集團間投資	—	—	2,638	2,638	2,638
非流動投資及 其他資產 <sup>2</sup>	721	12	—	733	733
經營資產 <sup>3</sup>	847	55	331	1,233	1,233
流動投資	40	—	925	965	965
現金及現金等價物	548	29	992	1,569	1,569
<b>分部資產</b>	<b>5,397</b>	<b>208</b>	<b>4,958</b>	<b>10,563</b>	<b>10,563</b>
遞延稅項資產				49	49
可收回所得稅				12	12
沖銷				(2,899)	(2,899)
<b>資產總值</b>				<b>7,725</b>	<b>7,725</b>
<b>負債</b>					
僱員福利及撥備	561	11	—	572	572
經營負債 <sup>4</sup>	724	14	96	834	834
<b>分部負債</b>	<b>1,285</b>	<b>25</b>	<b>96</b>	<b>1,406</b>	<b>1,406</b>
借貸				2,726	2,726
遞延稅項負債				24	24
應付所得稅				1	1
沖銷				(261)	(261)
<b>負債總額</b>				<b>3,896</b>	<b>3,896</b>

於二零一三年十二月三十一日

百萬美元	Kazakhmys Mining	Kazakhmys Power	企業服務	總計	資產負債表	持作出售之 資產 <sup>5</sup>
<b>資產</b>						
物業、廠房及設備、 礦業資產及無形資產 <sup>1</sup>	3,259	102	3	3,364	3,364	—
集團間投資	—	—	2,500	2,500	2,500	—
非流動投資及其他資產 <sup>2</sup>	587	1,060	18	1,665	647	1,018
經營資產 <sup>3</sup>	1,092	49	257	1,398	1,398	—
流動投資	50	—	575	625	625	—
現金及現金等值物	154	7	1,554	1,715	1,715	—
<b>分部資產</b>	<b>5,142</b>	<b>1,218</b>	<b>4,907</b>	<b>11,267</b>	<b>10,249</b>	<b>1,018</b>
遞延稅項資產				21	21	—
可收回所得稅				59	59	—
歸類為持作出售之資產				—	1,018	(1,018)
沖銷				(2,728)	(2,728)	—
<b>資產總值</b>				<b>8,619</b>	<b>8,619</b>	<b>—</b>
<b>負債</b>						
僱員福利及撥備	622	11	—	633	633	—
經營負債 <sup>4</sup>	748	32	79	859	859	—
<b>分部負債</b>	<b>1,370</b>	<b>43</b>	<b>79</b>	<b>1,492</b>	<b>1,492</b>	<b>—</b>
借貸				3,111	3,111	—
遞延稅項負債				14	14	—
應付所得稅				9	9	—
沖銷				(228)	(228)	—
<b>負債總額</b>				<b>4,398</b>	<b>4,398</b>	<b>—</b>

於二零一三年六月三十日

百萬美元	Kazakhmys Mining	Kazakhmys Power	企業服務	總計	資產負債表	持作出售之 資產 <sup>5</sup>
<b>資產</b>						
物業、廠房及設備、 礦業資產及無形資產 <sup>1</sup>	3,290	153	14	3,457	3,457	—
集團間投資	—	—	4,458	4,458	4,458	—
非流動投資及其他資產 <sup>2</sup>	682	1,007	1,210	2,899	1,705	1,194
經營資產 <sup>3</sup>	1,142	57	209	1,408	1,408	—
流動投資	49	—	250	299	299	—
現金及現金等價物	170	32	1,184	1,386	1,386	—
<b>分部資產</b>	<b>5,333</b>	<b>1,249</b>	<b>7,325</b>	<b>13,907</b>	<b>12,713</b>	<b>1,194</b>
遞延稅項資產				140	140	—
可收回所得稅				77	77	—
歸類為持作出售之資產				—	1,194	(1,194)
沖銷				(4,732)	(4,732)	—
<b>資產總值</b>				<b>9,392</b>	<b>9,392</b>	<b>—</b>
<b>負債</b>						
僱員福利及撥備	644	12	—	656	656	—
經營負債 <sup>4</sup>	697	123	79	899	899	—
<b>分部負債</b>	<b>1,341</b>	<b>135</b>	<b>79</b>	<b>1,555</b>	<b>1,555</b>	<b>—</b>
借貸				2,945	2,945	—
遞延稅項負債				11	11	—
應付所得稅				1	1	—
沖銷				(274)	(274)	—
<b>負債總額</b>				<b>4,238</b>	<b>4,238</b>	<b>—</b>

<sup>1</sup> 物業、廠房及設備、礦業資產及無形資產位於各經營分部主要業務的所在國，Kazakhmys Mining主要於哈薩克斯坦營運，於吉爾吉斯斯坦的業務擁有資產1.43億美元(二零一三年十二月三十一日：1.46億美元；二零一三年六月三十日：7,600萬美元)。Kazakhmys Power於哈薩克斯坦營運。

<sup>2</sup> 非流動投資及其他資產包括其他非流動投資、應收非經常性增值稅、已付非經常性墊款、本集團於二零一三年十二月三十一日及二零一三年六月三十日於Kazakhmys Power分部Ekibastuz GRES-1 LLP以及哈薩克斯坦一家水電開發項目公司的投資以及本集團於二零一三年六月三十日對企業服務內ENRC的投資。

<sup>3</sup> 經營資產包括存貨、預付款項及其他流動資產以及應收貿易及其他款項，包括集團間應收款項。

<sup>4</sup> 經營負債包括應付貿易及其他應付款項，包括集團間應付款項。

<sup>5</sup> 於二零一三年六月二十四日，本集團於ENRC的投資被歸類為持作出售的資產及已終止經營業務。該出售於二零一三年十一月八日完成。Ekibastuz GRES-1於二零一三年十二月五日被歸類為持作出售的資產及已終止經營業務(見附註17)，直至其於二零一四年四月一日被出售為止。

#### (iv) 資本開支

百萬美元	截至二零一四年六月三十日止六個月					
	Kazakhmys Mining <sup>1</sup>	Kazakhmys Power <sup>2</sup>	企業服務	總計	持續經營業務	已終止經營業務 <sup>3</sup>
物業、廠房及設備	616	13	—	629	629	—
礦產資產	85	—	—	85	85	—
無形資產	231	—	—	231	231	—
資本開支	<u>932</u>	<u>13</u>	<u>—</u>	<u>945</u>	<u>945</u>	<u>—</u>

百萬美元	截至二零一三年六月三十日止六個月						
	Kazakhmys Mining <sup>1</sup>	Kazakhmys Power <sup>2</sup>	MKM	企業服務	總計	持續經營業務	已終止經營業務 <sup>3</sup>
物業、廠房及設備	692	29	9	—	730	721	9
礦業資產	87	—	—	—	87	87	—
無形資產	10	—	—	—	10	10	—
資本開支	<u>789</u>	<u>29</u>	<u>9</u>	<u>—</u>	<u>827</u>	<u>818</u>	<u>9</u>

<sup>1</sup> Kazakhmys Mining分部的資本開支包括資本化折舊500萬美元(二零一三年六月三十日：400萬美元)以及物業、廠房及設備和礦業資產500萬美元(二零一三年六月三十日：200萬美元)。此外，期內Kazakhmys Mining分別資本化借貸成本6,000萬美元(二零一三年六月三十日：6,600萬美元)及零美元(二零一三年六月三十日：700萬美元)至物業、廠房及設備和礦業資產。此外，期內Kazakhmys Mining廠區復原及清理撥備已重估，導致額外確認500萬美元(二零一三年六月三十日：200萬美元)並相應調整至物業、廠房及設備。該等金額為非現金項目，計入廠區復原及清理撥備。於無形資產內，收購Koksay特許經營證亦包括將於二零一五年一月到期支付的計入應付貿易及其他款項內的遞延付款3,000萬美元(見附註18)。資本開支亦包括就物業、廠房及設備項目支付的非經常性墊款。

<sup>2</sup> Kazakhmys Power指本集團的自設發電站。於期內，Kazakhmys Power廠區復原及清理撥備已重估，導致額外確認100萬美元(二零一三年六月三十日：200萬美元)並相應調整至物業、廠房及設備。

<sup>3</sup> 截至二零一三年五月二十八日(MKM被出售當日)止期間，MKM計入已終止經營業務。

## (b) 收益相關的分部資料

按產品劃分的收益如下：

百萬美元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
<b>持續經營業務</b>		
<b>Kazakhmys Mining</b>		
陰極銅	594	1,117
精煉銅	286	—
銅桿	44	51
銅產品總計	924	1,168
銀	128	158
精礦所產鋅金屬	70	70
金條	59	65
其他副產品	35	23
其他收益	29	40
	1,245	1,524
<b>Kazakhmys Power</b>		
發電	33	38
熱能及其他	9	9
	42	47
<b>持續經營業務合計</b>	<b>1,287</b>	<b>1,571</b>
<b>已終止經營業務</b>		
<b>MKM</b>		
板及帶	—	263
線	—	186
管棒	—	128
金屬貿易	—	18
	—	595
應佔合營公司收益 — Kazakhmys Power	—	140
<b>已終止經營業務合計</b>	<b>—</b>	<b>735</b>
<b>收益總額</b>	<b>1,287</b>	<b>2,306</b>

按第三方目的地劃分的收益如下：

百萬美元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
<b>持續經營業務</b>		
歐洲	6	349
中國	835	798
哈薩克斯坦	266	285
其他	180	139
<b>持續經營業務合計</b>	<b>1,287</b>	1,571
<b>已終止經營業務</b>		
MKM		
歐洲	—	446
中國	—	10
其他	—	139
	—	595
應佔合營公司收益		
哈薩克斯坦	—	122
其他	—	18
	—	140
<b>已終止經營業務合計</b>	<b>—</b>	735
<b>收益總額</b>	<b>1,287</b>	2,306

#### 截至二零一四年六月三十日止六個月

Kazakhmys Mining分部的四名客戶中的三名受共同控制，佔六個月本集團持續經營業務收益總額的32%。來自該等客戶的收益總額為4.06億美元。來自該三名受共同控制客戶的收益為1.63億美元，佔本集團持續經營業務收益總額的13%。來自第四名主要客戶的收益為2.43億美元，佔本集團持續經營業務收益總額的19%。

#### 截至二零一三年六月三十日止六個月

Kazakhmys Mining分部的四名客戶中的三名受共同控制，佔六個月本集團持續經營業務收益總額的27%。來自該等客戶的收益總額為4.26億美元。來自該三名受共同控制客戶的收益為2.73億美元，佔本集團持續經營業務收益總額的17%。來自第四名主要客戶的收益為1.53億美元，佔本集團持續經營業務收益總額的10%。

## 5. 特別項目

特別項目乃非經常性或其性質屬可變動但不會影響業務相關經營表現的項目。

百萬美元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
<b>持續經營業務</b>		
除融資項目及稅前溢利／(虧損)內的特別項目：		
與之前已投保僱員相關的額外傷殘福利責任	—	84
解除過往的稅項申索撥備	(15)	—
重組及交易成本	12	—
減值開支—附註6	32	146
物業、廠房及設備減值開支	26	111
礦業資產減值開支	6	4
存貨撥備	—	11
其他資產撥備	—	20
出售物業、廠房及設備之虧損	1	10
	<u>30</u>	<u>240</u>
期內虧損內的特別項目：		
哈薩克斯坦騰格貶值導致的外匯虧損淨值	155	—
特別項目的稅務影響	2	(29)
確認與之前已投保僱員相關的額外傷殘 福利責任的遞延稅項資產	—	(17)
哈薩克斯坦騰格貶值導致的外匯虧損淨值	13	—
解除過往的稅項申索撥備	(7)	—
其他特別項目的遞延稅項資產 <sup>1</sup>	(4)	(12)
	<u>157</u>	<u>(29)</u>
	<u>187</u>	<u>211</u>

百萬元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
<b>已終止經營業務</b>		
除融資項目及稅前溢利／(虧損)內的特別項目： 就重新計量公允值減銷售成本而確認的		
減值開支—MKM	—	22
出售之資產(收益)／虧損—附註10	(207)	1
出售合營公司之收益 <sup>2</sup>	(207)	—
出售附屬公司之虧損	—	1
	<b>(207)</b>	<b>23</b>
除稅前溢利／(虧損)內的特別項目： 就重新計量公允值減銷售成本而確認的		
減值開支—ENRC	—	823
聯營公司 <sup>2</sup>	—	30
	<b>(207)</b>	<b>876</b>
期內溢利／(虧損)內的特別項目： 解除重新計量MKM產生的遞延稅項資產		
確認就ENRC確認的減值開支產生的 遞延稅項資產	—	4
	—	(14)
	<b>(207)</b>	<b>866</b>

<sup>1</sup> 包括與就Bozymchak撤銷資本化借貸成本確認的遞延稅項資產200萬美元。

<sup>2</sup> 於二零一三年十二月五日及二零一三年六月二十四日，本集團於Ekibastuz GRES-1及ENRC的投資分別被重新歸類為持作出售資產及已終止經營業務(見附註17)。

## 6. 減值虧損

百萬元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
物業、廠房及設備減值開支	26	111
礦業資產減值開支	6	4
存貨撥備	8	12
其他資產撥備	—	28
解除貿易及其他應收款項撥備	(6)	(1)
<b>持續經營業務</b>	<b>34</b>	<b>154</b>
已終止經營業務	—	846
	<b>34</b>	<b>1,000</b>

## 截至二零一四年六月三十日止六個月

Bozymchak開發項目(計入Kazakhmys Mining分部)先前於二零一二年六月三十日減值至其可收回金額，故該項目隨後之任何不利變動可能導致確認其他減值開支。

二零一二年以來，本集團根據國際會計準則第23號「借貸成本」繼續資本化國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款之借貸成本。目前該項目累計資本化借貸成本已超過二零一二年六月三十日預計水平。因此，於二零一四年六月三十日已撤銷累計資本化借貸成本2,300萬美元，相關遞延稅項抵免200萬美元。該減值開支將Bozymchak項目的賬面值減低至其可收回金額1.84億美元(按稅前貼現現金流量基準14.0%釐定)。

除上文所述外，其他減值開支(Kazakhmys Mining的物業、廠房及設備的300萬美元及礦業資產600萬美元)在Kazakhmys Mining及Kazakhmys Power確認。

## 截至二零一三年六月三十日止六個月

鑑於二零一三年上半年本集團生產的商品價格有所下跌以及成本基礎上升，本集團正採取行動改善運營效率及檢討非必要的資本開支，以改善業務的經營現金流量。Satpayev選礦廠於二零一三年六月份暫停營運，而Zhezkazgan冶煉廠於二零一三年下半年暫停營運，導致Zhezkazgan地區從銷售陰極銅轉變為銷售銅精礦。該評估導致在二零一三年上半年確認減值開支。二零一三年上半年確認的最重大減值開支包括：

- 與Zhezkazgan地區資產有關的1.19億美元，主要與Zhezkazgan冶煉廠及Satpayev選礦廠暫停營運有關，包括物業、廠房及設備的9,800萬美元及其他包括專用耗材的資產2,100萬美元；及
- 與已暫停營運的若干中型項目有關的2,700萬美元。

於已終止經營業務中，歸類為持作出售資產的MKM及ENRC的賬面值已撤減至其公允值減銷售成本，導致確認減值開支。於截至二零一三年六月三十日止期間，MKM減值2,300萬美元及ENRC減值8.23億美元。截至二零一三年六月三十日止期間(直至其被出售的日期二零一三年五月二十八日)，於MKM確認的減值開支總額100萬美元與未作特別項目處理的應收款項減值有關。

## 7. 財務收入及融資成本

百萬元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
<b>財務收入</b>		
利息收入	6	5
滙兌收益 <sup>1</sup>	158	20
<b>持續經營業務應佔財務收入</b>	<b>164</b>	<b>25</b>
滙兌收益	—	5
<b>已終止經營業務應佔財務收入</b>	<b>—</b>	<b>5</b>
	<b>164</b>	<b>30</b>
<b>融資成本</b>		
利息開支	(10)	(14)
利息開支總額	(70)	(87)
減：資本化為合資格資產成本的款項 <sup>2</sup>	60	73
僱員責任產生之利息	(18)	(13)
撥備貼現之撥回	(4)	(3)
扣除滙兌虧損前的融資成本	(32)	(30)
滙兌虧損 <sup>1</sup>	(346)	(42)
<b>持續經營業務應佔融資成本</b>	<b>(378)</b>	<b>(72)</b>
利息開支	—	(2)
滙兌虧損	—	(4)
<b>已終止經營業務應佔融資成本</b>	<b>—</b>	<b>(6)</b>
	<b>(378)</b>	<b>(78)</b>

<sup>1</sup> 在持續經營業務內的淨滙兌虧損，其中1.55億美元乃由於騰格在二零一四年二月貶值所致（見附註3(c)）。

<sup>2</sup> 二零一四年上半年，本集團按平均淨利率5.04%（二零一三年六月三十日：5.30%），將期內國家開發銀行／Samruk—Kazyna融資貸款的未償還債務所產生的借貸成本資本化為合資格資產成本5,600萬美元（二零一三年六月三十日：6,300萬美元）。此外，本集團亦按平均淨利率6.55%（二零一三年六月三十日：6.55%），對國家開發銀行Aktogay融資貸款中的400萬美元（二零一三年六月三十日：1,000萬美元）進行資本化。

## 8. 所得稅

所示期間所得稅開支的主要組成部分為：

百萬美元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
<b>即期所得稅</b>		
企業所得稅 — 即期(海外)	63	36
企業所得稅 — 往期	(5)	(14)
	<u>58</u>	<u>22</u>
<b>遞延所得稅</b>		
企業所得稅 — 即期臨時差額	(10)	(45)
企業所得稅 — 往期臨時差額	(9)	7
	<u>(19)</u>	<u>(38)</u>
<b>持續經營業務應佔所得稅開支／(抵免)</b>	<u>39</u>	<u>(16)</u>
已終止經營業務應佔即期所得稅	—	1
已終止經營業務應佔所得稅開支	—	1
<b>所得稅開支／(抵免)總額</b>	<u>39</u>	<u>(15)</u>

按法定所得稅率計算的除稅前會計溢利適用之所得稅開支與按本集團實際所得稅率計算的所得稅開支對賬如下：

百萬元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
持續經營業務所得稅除稅前虧損	(118)	(244)
按英國法定所得稅率21.5% (二零一三年六月三十日：23.25%)計算 <sup>1</sup>	(25)	(57)
即期所得稅 — 往期	(5)	(14)
遞延所得稅 — 往期	(9)	7
(已確認)／未確認稅項虧損	(12)	4
本集團個別實體適用之國內稅率的影響	3	9
不可抵扣項目：		
轉讓定價	6	2
哈薩克斯坦騰格貶值導致的外匯虧損淨值	51	—
其他不可抵扣開支	30	33
<b>持續經營業務應佔所得稅開支／(抵免)</b>	<b>39</b>	<b>(16)</b>
已終止經營業務應佔所得稅開支	—	1
<b>所得稅開支／(抵免)總額</b>	<b>39</b>	<b>(15)</b>

<sup>1</sup> 截至二零一四年六月三十日止期間，英國法定稅率於二零一四年一月至三月期間為23.0%，而二零一四年四月至十二月期間為21.0%，二零一四年全年加權平均稅率為21.5%。截至二零一三年六月三十日止期間，英國法定稅率於二零一三年一月至三月期間為24.0%，而二零一三年四月至十二月期間為23.0%，二零一三年全年加權平均稅率為23.25%。

本公司及其英國附屬公司的企業所得稅按該期內可評估溢利的21.5% (二零一三年六月三十日：23.25%) 計算，於哈薩克斯坦經營之附屬公司按20.0% (二零一三年六月三十日：20.0%) 計算，而本集團於吉爾吉斯斯坦的附屬公司則按10.0% (二零一三年六月三十日：10.0%) 計算。截至二零一三年六月三十日止期間，MKM (為已終止經營業務的一部分) 的稅率為28.5%，與德國企業所得稅及貿易稅有關。

於截至二零一四年六月三十日止六個月，持續經營業務的實際稅率為(33.1)% (二零一三年六月三十日：6.6%)。

## 9. 每股盈利

### (a) 每股基本及攤薄盈利

每股基本盈利乃以本公司權益持有人應佔期內溢利除以期內每股面值20便士之已發行普通股的加權平均數計算。僱員福利信託基金及本公司根據股份回購計劃所購買的本公司股份均以庫存方式持有並作為自有股份處理。

下表反映計算每股盈利所用的收益及股份數據。

百萬美元(除非另有註明)	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
本公司權益持有人應佔持續 經營業務虧損淨額	(158)	(228)
本公司權益持有人應佔已終止 經營業務溢利／(虧損)淨額	207	(734)
	<u>49</u>	<u>(962)</u>
計算每股盈利時所用每股面值20便士 之普通股的加權平均數	<u>446,804,257</u>	<u>523,712,360</u>
<b>每股盈利 — 基本及攤薄(美元)</b>		
來自持續經營業務	(0.35)	(0.44)
來自已終止經營業務	0.46	(1.40)
	<u>0.11</u>	<u>(1.84)</u>

### (b) 基於相關溢利的每股盈利

本集團相關溢利指下表所示的六個月純利(不包括特別項目及其引致的稅務及非控股權益影響)。基於相關溢利的每股盈利乃以期內本公司權益持有人應佔的相關溢利除以每股面值20便士之已發行普通股的加權平均數計算。董事認為，基於相關溢利的每股盈利為比較本集團相關貿易表現提供更為連貫的方法。

下表呈列由所呈報溢利至相關溢利與用於釐定基於相關溢利的每股盈利之股份數據的對賬：

百萬元(除非另有註明)	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
來自持續經營業務的本公司權益		
持有人應佔虧損淨額	(158)	(228)
經營溢利／(虧損)內的特別項目 — 附註5	30	240
期內虧損內的特別項目 — 附註5	157	(29)
<b>來自持續經營業務的相關溢利</b>	<b>29</b>	<b>(17)</b>
來自已終止經營業務的本公司權益		
持有人應佔溢利／(虧損)淨額	207	(734)
經營溢利／(虧損)內的特別項目 — 附註5		
附屬公司業務	(207)	23
除稅前經營溢利／(虧損)內的特別項目		
— 附註5		
就重新換算至公允值減銷售成本		
確認的減值開支 — ENRC	—	823
聯營公司	—	30
期內溢利／(虧損)內的特別項目 — 附註5		
附屬公司業務	—	4
聯營公司	—	(14)
<b>來自已終止經營業務的相關溢利</b>	<b>—</b>	<b>132</b>
<b>相關溢利總額</b>	<b>29</b>	<b>115</b>
計算基於相關溢利的每股盈利時所用		
每股面值20便士之普通股的加權平均數	446,804,257	523,712,360
<b>基於相關溢利的每股盈利</b>		
— 基本及攤薄(美元)		
來自持續經營業務	0.06	(0.04)
來自已終止經營業務	—	0.25
	<b>0.06</b>	<b>0.21</b>

## 10. 出售投資及附屬公司

### (a) 出售於Ekibastuz GRES-1 合營公司及 Kaz Hydro的投資

於二零一四年四月一日，本集團完成出售其於Ekibastuz GRES-1合營公司及Kaz Hydro的投資，扣除交易成本200萬美元後淨代價為12.49億美元。於出售日期，該等投資的綜合賬面價值為10.18億美元(分別為10.04億美元及1,400萬美元)，而Ekibastuz GRES-1累計貨幣換算儲備為2,400萬美元。於完成該出售後，本集團就出售確認溢利2.07億美元。

於二零一三年六月三十日可比較期間，Ekibastuz GRES-1合營公司被分類為已終止經營業務(見附註17)。

### (b) 出售MKM

於二零一三年五月二十八日，本集團完成出售MKM，扣除預期銷售成本200萬歐元(200萬美元)後，總代價為4,200萬歐元(5,500萬美元)。於出售日期，MKM的淨資產為4,100萬歐元(5,400萬美元)。總代價4,200萬歐元包括於二零一三年五月收取的3,000萬歐元(3,900萬美元)及已遞延的1,200萬歐元(1,600萬美元)。總代價於二零一三年四月自MKM收取1,000萬歐元(1,300萬美元)股息後結清。代價的遞延部分為於二零一七年年到期利率為9%的四年期有擔保賣方貸款票據，惟可提早贖回。出售虧損100萬美元主要是由於循環利用外幣換算儲備所致。

於二零一三年六月三十日可比較期間，MKM被分類為持作出售資產及已終止經營業務(見附註17)。

## 11. 已付股息

### (i) 截至二零一四年六月三十日止六個月

並無就截至二零一三年十二月三十一日止年度派發股息。

### (ii) 截至二零一三年六月三十日止六個月

於二零一三年五月二十一日，本公司向於二零一三年四月二十六日名列股東名冊的股東派發截至二零一二年十二月三十一日止年度末期股息4,200萬美元。

## 12. 股本及儲備

### (a) 已配發股本

	數目	百萬英鎊	百萬美元
<b>已配發及繳足股本</b>			
— 每股面值20便士之普通股			
於二零一三年一月一日及			
二零一三年六月三十日	535,420,180	107	200
購買本公司的已發行股本	(77,041,147)	(15)	(29)
於二零一三年十二月三十一日及			
二零一四年六月三十日	<u>458,379,033</u>	<u>92</u>	<u>171</u>

於二零一三年十一月，本集團完成出售其於ENRC的投資，以收取哈薩克銅業有限公司的77,041,147股股份作為總代價的一部分。該等股份隨後已被註銷。

### (b) 根據本集團以股份為基礎之付款計劃購買之自有股份

本集團以股份為基礎之付款計劃的股份撥備乃以僱員福利信託基金（「EBT」）方式進行。僱員福利信託基金購買股份的成本從保留盈利中扣除。僱員福利信託基金已放棄收取該等股份之股息的權利。截至二零一四年六月三十日止六個月，88,517股股份（二零一三年六月三十日：30,451股）已自僱員福利信託基金中轉出，用於結清期內獲行使的授予僱員的股份獎勵。

於二零一四年六月三十日，本集團透過僱員福利信託基金擁有哈薩克銅業有限公司的559,698股股份（二零一三年六月三十日：733,343股，二零一三年十二月三十一日：648,215股），市值為300萬美元（二零一三年六月三十日：300萬美元，二零一三年十二月三十一日：200萬美元），而成本為1,100萬美元（二零一三年六月三十日：1,400萬美元，二零一三年十二月三十一日：1,200萬美元）。

### 13. 借貸

	到期日	期內 平均利率	計值貨幣	流動 百萬美元	非流動 百萬美元	總計 百萬美元
<b>二零一四年六月三十日</b>						
國家開發銀行／Samruk-Kazyna 融資—美元倫敦銀行同業 拆息率加4.80%	2025	5.14%	美元	183	1,975	2,158
國家開發銀行—Aktogay 融資 —中國人民銀行利率	2028	6.55%	人民幣	—	80	80
出口前融資—美元倫敦銀行 同業拆息率加2.80%	2017	2.96%	美元	83	405	488
				<u>266</u>	<u>2,460</u>	<u>2,726</u>
<b>二零一三年十二月三十一日</b>						
國家開發銀行／Samruk-Kazyna 融資—美元倫敦銀行同業 拆息率加4.80%	2025	5.26%	美元	503	2,065	2,568
國家開發銀行—Aktogay 融資 —中國人民銀行利率	2028	6.55%	人民幣	—	57	57
出口前融資—美元倫敦銀行 同業拆息率加2.80%	2017	2.98%	美元	—	486	486
				<u>503</u>	<u>2,608</u>	<u>3,111</u>
<b>二零一三年六月三十日</b>						
國家開發銀行／Samruk-Kazyna 融資—美元倫敦銀行同業 拆息率加4.80%	2025	5.30%	美元	102	2,553	2,655
國家開發銀行—Aktogay 融資 —中國人民銀行利率	2028	6.55%	人民幣	—	56	56
出口前融資—美元倫敦銀行 同業拆息率加2.80%	2017	3.00%	美元	—	234	234
				<u>102</u>	<u>2,843</u>	<u>2,945</u>

#### 出口前融資額度

於二零一二年十二月二十日，本公司全資附屬公司Kazakhmys Finance PLC (「Kazakhmys Finance」) 與銀行財團訂立10億美元之五年期出口前融資額度協議，用作一般企業用途。資金可於協議日期起一年內任何時間提取，一旦提取之後，就會以美元倫敦銀行同業拆息率加2.80%開始計息。貸款的最終到期日為二零一七年十二月，於二零一五年一月開始每月償還貸款本金。哈薩克銅業有限公司、Kazakhmys LLC及Kazakhmys Sales Limited為該貸款之擔保人。於二零一三年十二月二十七日，融資減少至5億美元，即於可提取期間結束時的提取金額。

於二零一四年六月三十日，本集團已根據此融資協議提取5億美元(二零一三年六月三十日：2.5億美元，二零一三年十二月三十一日：5億美元)。攤銷成本為1,200萬美元(二零一三年六月三十日：1,600萬美元，二零一三年十二月三十一日：1,400萬美元)及攤銷前總成本為1,800萬美元(二零一三年六月三十日：1,800萬美元，二零一三年十二月三十一日：1,800萬美元)之安排費用已根據國際會計準則第39號抵銷該等借貸。

## **國家開發銀行(「CDB」)及JSC Sovereign Wealth Fund Samruk-Kazyna(「Samruk-Kazyna」)融資額度**

於二零零九年十二月三十日，哈薩克銅業宣佈獲國家開發銀行及Samruk-Kazyna自雙方所協定的30億美元融資額度中劃撥27億美元融資額度。在本集團獲得的27億美元中，21億美元及2億美元分別來自於二零零九年十二月三十日及二零一零年一月十二日簽訂的融資協議，用於發展本集團於Bozshakol及Bozymchak的項目及其他發展項目，而另外兩項各為2億美元的融資協議則於二零一二年六月十一日簽訂，用於Akbastau-Kosmurun及Zhomart項目。Samruk-Kazyna已分別就30億美元中的3億美元簽訂協議，用作並非有關本集團利益的其他用途，隨後於二零一三年一月由Samruk-Kazyna償還。作為該融資方案的一部分，本公司連同一間Samruk-Kazyna附屬公司就Samruk-Kazyna所涉27億美元融資額度責任提供以國家開發銀行為受益人的擔保。

該等資金已於二零一三年一月完全提取，按年化息率美元倫敦銀行同業拆息率加4.80%每半年支付利息。貸款的最終到期日介乎二零二二年一月至二零二五年八月之間，首次還款於二零一三年一月開始。

於二零一四年六月三十日，本公司根據至今簽訂的融資協議提取22億美元(二零一三年六月三十日：27億美元，二零一三年十二月三十一日：26億美元)。攤銷成本為2,200萬美元(二零一三年六月三十日：3,200萬美元，二零一三年十二月三十一日：2,500萬美元)及攤銷前總成本為3,500萬美元(二零一三年六月三十日：3,500萬美元，二零一三年十二月三十一日：3,200萬美元)之安排費用已根據國際會計準則第39號抵銷該等借貸。於二零一四年一月，本集團根據此融資協議提早償還有關Akbastau-Kosmurun及Zhomart項目的4億美元，因為預期該等項目的發展不會於近期開始。

## **國家開發銀行Aktogay融資額度**

於二零一一年十二月十六日，本集團與國家開發銀行簽訂一項15億美元的貸款融資，將用於在Aktogay發展大型銅項目。該項貸款融資包括兩份具有相似的條款及條件的獨立協議。第一份協議提供最高13億美元的貸款融資，而第二份協議則提供最高人民幣10億元的貸款融資(相等於1.61億美元(按二零一四年六月三十日人民幣兌美元匯率換算))。美元協議按美元倫敦銀行同業拆息率加4.20%計息，而人民幣協議按中國人民銀行公佈的適用基準借貸利率計息。可於二零一二年十二月三十一日起三年內將該等資金提取，年期從首次提取之日起計為期15年。哈薩克銅業有限公司為該貸款之擔保人。

於二零一四年六月三十日，本集團根據人民幣融資協議首次提取8,100萬美元(二零一三年六月三十日：5,600萬美元，二零一三年十二月三十一日：5,700萬美元)。攤銷成本為100萬美元(二零一三年六月三十日：100萬美元，二零一三年十二月三十一日：100萬美元)及攤銷前總成本為100萬美元(二零一三年六月三十日：100萬美元，二零一三年十二月三十一日：100萬美元)之安排費用已根據國際會計準則第39號抵銷該等借貸。

## 14. 僱員福利

Kazakhmys LLC於哈薩克斯坦提供離職後福利及其他長期福利，有關福利並未獲得資金準備。佔所提供僱員福利最大份額的是其他長期福利，其中絕大部分是長期傷殘津貼。所提供的其他福利包括一次過退休津貼、經濟援助、牙齒保健、醫療福利、入住療養院、向領取退休金的人士提供年度經濟援助以及出殯援助。

於收益表確認的金額如下：

百萬美元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
僱主應佔當前服務成本	1	1
僱主應佔過往服務成本	(9)	84
期內確認的精算虧損	57	78
福利責任的利息成本	18	13
	<u>67</u>	<u>176</u>

根據哈薩克斯坦法律，本集團自二零零五年二月起為支付予僱員的傷殘付款投保。該等受保險合同承保的傷殘付款已根據國際會計準則第19號「僱員福利」列賬為受保福利，但並無於本集團資產負債表確認資產或負債。二零一三年，由於面臨財務困難，多間保險公司停止向受保險合同承保的僱員支付須付款項。本集團已同意支付該等未來傷殘付款。因此，於二零一三年六月三十日，向先前受保險合同承保的僱員支付未來傷殘福利付款的責任已被計入傷殘福利責任。二零一三年上半年1.76億美元的收益表支出總額中，8,400萬美元與本集團承擔此項責任有關，且已被視為一次過的特別項目。此外，由於新索賠宗數增加及精算假設變動引致期內確認精算虧損7,800萬美元亦納入收益表開支。

二零一四年上半年，對傷殘福利責任的最重大影響乃騰格貶值。期內過往服務成本抵免受到本集團勞資談判協議(一項離職後福利)的變動影響。

定額福利責任的變動如下：

百萬美元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
於一月一日	543	373
僱主應佔當前服務成本	1	1
僱主應佔過往服務成本	(9)	84
收益表內產生的精算虧損淨額	57	78
其他全面收入確認之精算虧損淨額	1	25
福利責任的利息成本	18	13
向僱員提供的福利	(27)	(23)
滙兌調整淨額	(86)	(2)
於六月三十日	<u>498</u>	<u>549</u>

計劃資產之變動如下：

百萬美元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
於一月一日	13	—
利息收入	—	—
僱主供款	39	—
已支付福利	(27)	—
計劃資產於十二月三十一日之公允值	<u>25</u>	<u>—</u>

僱員福利責任4.73億美元包括離職後福利5,000萬美元以及其他長期福利4.23億美元。

定額福利責任的債務淨額及預期結算如下：

百萬美元	於 二零一四年 六月三十日	於 二零一三年 十二月 三十一日	於 二零一三年 六月三十日
定額福利責任	498	543	549
減去計劃資產之公允值	25	13	—
於期末確認的債務淨額	<u>473</u>	<u>530</u>	<u>549</u>
經常性	46	53	50
非經常性	<u>427</u>	<u>477</u>	<u>499</u>
	<u>473</u>	<u>530</u>	<u>549</u>

## 15. 綜合現金流量分析

### (a) 除稅前(虧損)/溢利與經營業務所得現金流入淨額的對賬

百萬美元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
來自持續經營業務的除稅前虧損	(118)	(244)
來自已終止經營業務的 除稅前溢利/(虧損)	207	(733)
利息收入	(6)	(5)
利息開支	10	16
以股份為基礎之付款	1	3
折舊及耗損	98	133
攤銷	3	2
應佔合營公司溢利	—	(51)
應佔聯營公司溢利	—	(65)
減值虧損	34	1,000
未變現滙兌虧損	194	26
出售合營公司溢利	(207)	—
出售附屬公司虧損	—	1
出售物業、廠房及設備虧損	1	10
<b>營運資金及撥備變動前經營現金流量</b>	<b>217</b>	<b>93</b>
應收非經常性增值稅增加	(23)	(33)
存貨(增加)/減少	(2)	78
預付款項及其他流動資產(增加)/減少	(25)	45
應收貿易及其他款項減少/(增加)	95	(87)
僱員福利增加	29	153
撥備增加	4	1
應付貿易及其他款項增加	12	17
<b>除利息及所得稅前經營業務 所得現金流量</b>	<b>307</b>	<b>267</b>

**(b) 現金及現金等價物與資產負債表的對賬**

百萬元	於 二零一四年 六月三十日	於 二零一三年 十二月 三十一日	於 二零一三年 六月三十日
原到期日少於三個月之現金存款	650	1,125	850
銀行現金	919	590	536
<b>現金及現金等價物</b>	<b>1,569</b>	<b>1,715</b>	<b>1,386</b>

**(c) 債務淨額變動**

百萬元	於 二零一四年 一月一日	現金流量	已終止 經營業務 應佔	其他變動 <sup>1</sup>	於 二零一四年 六月三十日
現金及現金等價物 <sup>2</sup>	1,715	(115)	—	(31)	1,569
流動投資 <sup>2</sup>	625	340	—	—	965
借貸	(3,111)	390	—	(5)	(2,726)
<b>債務淨額</b>	<b>(771)</b>	<b>615</b>	<b>—</b>	<b>(36)</b>	<b>(192)</b>

百萬元	於 二零一三年 一月一日	現金流量	已終止經營 業務應佔	其他變動 <sup>1</sup>	於 二零一三年 六月三十日
現金及現金等價物 <sup>2</sup>	1,246	137	4	(1)	1,386
流動投資 <sup>2</sup>	515	(215)	—	(1)	299
借貸	(2,468)	(526)	56	(7)	(2,945)
<b>債務淨額</b>	<b>(707)</b>	<b>(604)</b>	<b>60</b>	<b>(9)</b>	<b>(1,260)</b>

<sup>1</sup> 其他變動包括滙兌變動淨額、借款的非現金攤銷費用及其他非現金對賬項目。截至二零一四年六月三十日止期間，其他借款變動500萬美元(二零一三年：700萬美元)，包括對本集團融資貸款的攤銷費用600萬美元(二零一三年：600萬美元)及國家開發銀行Aktogay人民幣融資協議之滙兌收益100萬美元(二零一三年：虧損100萬美元)。現金及現金等價物的非現金變動3,100萬美元為就哈薩克斯坦企業持有之騰格現金結餘滙兌虧損。

<sup>2</sup> 現有投資以及現金及現金等價物包括根據國家開發銀行／Samruk-Kazyna融資貸款(根據相關融資協議為指定開發項目而保留)提取的現金約3.75億美元(於二零一三年十二月三十一日：約11.20億美元及於二零一三年六月三十日：約11.50億美元)及根據國家開發銀行Aktogay融資額度提取的現金約1,400萬美元(於二零一三年十二月三十一日：約800萬美元及於二零一三年六月三十日：零美元)。

## 16. 關連方披露

### (a) 與關連方之交易

本公司與其附屬公司(本公司關連方)之交易已於綜合時剔除，故並未於本附註披露。本集團與其他關連方之間的交易詳情於下文披露。下表提供有關財政期間與關連方訂立之交易的總金額：

百萬美元	向關連方之 銷售	自關連方 購買	關連方欠 公司之金額	公司 欠關連方 之款額
<b>信託基金管理下之公司<sup>1</sup></b>				
二零一四年六月三十日	7	10	21	1
二零一三年六月三十日	4	2	49	—
<b>其他<sup>1</sup></b>				
二零一四年六月三十日	1	7	6	1
二零一三年六月三十日	4	9	10	—

<sup>1</sup> 本公司已作出2,300萬美元撥備(二零一三年六月三十日：4,700萬美元)以抵銷信託基金管理下之公司及其他公司的關連方欠付之款項。期內與其他關連方有關的壞賬進賬為零美元(二零一三年六月三十日：900萬美元)。

### (i) 政府

#### 於本公司之股份所有權

於二零零八年七月二十四日，本公司向政府的國有財產與私有化委員會發行80,286,050股普通股，從而令政府自該日起成為擁有本公司15%股權之股東及關連方。

於二零一零年十月四日，本集團主席Vladimir Kim向Samruk-Kazyna出售58,876,793股普通股，約佔哈薩克銅業已發行股份之11.0%。該交易導致政府於本集團之權益增至139,162,843股普通股，約佔已發行股份之26.0%。政府乃透過持有國有財產與私有化委員會之15.0%現有股權及Samruk-Kazyna之11.0%股權而擁有權益。

自購買於二零一二年五月完成之股份回購計劃下的11,701,830股本公司股份後，於二零一三年六月三十日，政府持有的總投票權百分比增至26.57%。

截至二零一三年六月十九日止期間，當政府將其全部股權轉讓予Eurasian Resources時，政府於本集團持有26.57% (150,864,673股股份) 權益，故被視為關連方。

於哈薩克斯坦政府於二零一三年六月十九日作出轉讓後，Eurasian Resources於哈薩克銅業有限公司持有139,162,843股普通股。作為結算二零一三年十一月八日ENRC收購要約項下代價之一部分，哈薩克銅業有限公司收到來自Eurasian Resources的77,041,147股普通股，該等股份隨後被註銷。

於收購ENRC後，Eurasian Resources將哈薩克銅業有限公司股份轉讓予ENRC股東，故二零一四年六月三十日Eurasian Resources於哈薩克銅業有限公司持股量甚微（低於1%）。

### **國家開發銀行及Samruk-Kazyna融資額度**

誠如附註13所述，本集團自Samruk-Kazyna及國家開發銀行獲得27億美元融資額度。該融資額度的條款及條件（包括本集團根據融資額度就Samruk-Kazyna的債務責任向國家開發銀行發出的擔保）被視為按公平原則釐定。

### **其他交易**

在正常業務過程中，本集團與由政府控制之實體進行交易。主要業務乃與支付電力輸送費用、使用鐵路基礎設施及向稅務機構付款有關。此外，作為本集團在哈薩克斯坦的社會項目的一部分，本集團亦會建設或付款建設可能會轉讓予相關政府部門的社區資產及項目。本集團與政府部門及代理之間的交易視為關連方交易。倘符合下列所有條件，該等日常交易不予披露：

- 該等交易在政府部門及／或公司的一般業務過程中完成；
- 無法選擇供應商；及
- 該等交易適用與所有實體（不論為公開或私人）一致的條款及條件（包括價格、特權、信貸期、法規等）。

期內，本集團與由政府控制之實體之間並無任何重大或重要的不公平或特權交易（二零一三年六月三十日：零美元）。

### **股息派付**

二零一四年並無股息派付，於二零一三年五月二十一日，政府應佔本公司所派付之二零一二年度末期股息1,100萬美元。

## (ii) 信託基金管理協議下之公司

本集團根據與地方及國家機構訂立的信託基金管理協議經營多家公司。業務包括供熱分配系統及道路維修保養。該等協議旨在提供對本集團並無任何重大財務利益之公眾及社會服務。

## (iii) 其他

與其他公司之間的交易主要與按公平基準提供貨品及服務有關，而有關公司的董事會或股東包括本集團附屬公司的高級管理成員。

## (b) 與關連方之交易的條款及條件

關連方交易的價格乃由各方在持續不斷的基礎上根據交易性質釐定。

## 17. 已終止經營業務及持作出售的資產

截至二零一四年六月三十日止期間，已終止經營業務包括本集團出售於Ekibastuz GRES-1及Kaz Hydro的投資之收益。截至二零一三年六月三十日止期間，已終止經營業務包括MKM截至二零一三年五月二十八日(其出售日期)止期間的業績，本集團截至二零一三年六月二十四日於Ekibastuz GRES-1及於ENRC的投資應佔的除稅後業績。

於二零一三年十二月三十一日，持作出售資產包括本集團於Ekibastuz GRES-1及Kaz Hydro的投資，以及於二零一三年六月三十日，持作出售資產包括本集團於ENRC的投資。

### (a) Ekibastuz GRES-1合營公司及Kaz Hydro

於二零一三年十二月五日，哈薩克銅業董事會接受哈薩克斯坦政府投資機構Samruk-Energo的要約，以出售本集團於Ekibastuz GRES-1的50%合營公司權益及本集團於Kaz Hydro的投資，代價為12.49億美元(已扣除交易成本200萬美元及額外的4,900萬美元(即收購Kaz Hydro剩餘股份的成本))。該要約已於二零一四年一月七日經哈薩克銅業股東批准，惟須待若干先決條件達成後方告完成。因此，本集團於Ekibastuz GRES-1及Kaz Hydro的投資於二零一三年十二月三十一日已歸類為持作出售資產(綜合賬面值為10.18億美元)，而Ekibastuz GRES-1亦已於綜合收益表中歸類為已終止經營業務。出售於二零一四年四月一日完成，本集團確認出售收益為2.07億美元(見附註10(a))。

## (b) ENRC

本集團已於二零一三年十一月八日出售其於ENRC的投資。該投資於二零一三年六月二十四日按預期銷售所得款項淨額11.94億美元歸類為持作出售資產，並於截至二零一三年六月三十日止期間歸類為已終止經營業務。

## (c) MKM

誠如附註10(b)所述，本集團已於二零一三年五月二十八日出售MKM。MKM於截至二零一三年六月三十日(直至出售日期)止期間歸類為已終止經營業務。

## (d) 來自已終止經營業務之財務業績

綜合收益表所呈列已終止經營業務的六個月業績概要如下：

百萬美元	截至 二零一四年 六月三十日 止六個月	截至 二零一三年 六月三十日 止六個月
已終止經營業務之業績：		
Ekibastuz GRES-1	207	51
ENRC	—	(758)
MKM	—	(27)
期內已終止經營業務的(溢利)/虧損	<u>207</u>	<u>(734)</u>

## 18. Koksay收購

於二零一四年六月十六日，本集團完成收購本集團的第三個主要項目Koksay，初步支付總收購成本2.6億美元中的1.95億美元(已扣除預扣稅)。餘下6,500萬美元將遞延支付，其中3,000萬美元須於二零一五年一月一日支付及3,500萬美元須於二零一五年七月三十一日支付，惟須待確認收購協議所載的礦產資源。

於二零一四年六月三十日，於無形資產內確認的收購成本為初步支付的1.95億美元以及於二零一五年一月一日無條件到期的3,000萬美元。該3,500萬美元取決於礦產資源的確認，已披露為或然負債(見附註19)。

## 19. 承擔及或然負債

### 收購Koksay特許經營證的遞延代價

作為收購Koksay特許經營證的一部分，二零一五年七月的3,500萬美元應付款項取決於收購協議所列礦產資源的確認。礦產資源的確認目前正在進行，考慮到在估計礦石資源方面存在多個內在不確定因素，不可能於二零一四年六月三十日十分肯定地估計出任何潛在款項金額以對此遞延付款作出撥備。

### 其他承擔

本集團擁有購買物業、廠房及設備之資本開支承擔，以及其開採底土協議之承擔。該等底土協議項下之承擔開支通常與社區相關項目投資有關，並包括於社會領域資產、基礎建設及公共設施投資。於二零一四年六月三十日，物業、廠房及設備之承擔總額為8.18億美元(二零一三年十二月三十一日：8.61億美元，及二零一三年六月三十日：11.91億美元)。

## 20. 結算日後事項

### 哈薩克銅業集團重組

二零一四年七月三日，董事會批准根據重組向Cuprum Netherlands Holding B.V. (一間由本集團董事及股東Kim先生擁有的公司)轉讓出售資產，包括本集團在哈薩克銅業的採礦及發電營運分部中主要位於Zhezkazgan及中部地區之多項相對成熟的資產、負債及業務。本集團的獨立股東已於二零一四年八月十五日批准重組，重組預計將於年底前完成。

由於獨立股東於二零一四年八月十五日作出批准，董事會認為，出售資產符合國際財務報告準則第5號「持作出售之非流動資產及已終止經營業務」的標準，即於該日期「現狀下可供即時出售，惟僅須受銷售有關出售集團的一般及常規條款所規限，且必須極有可能將其售出」。因此，出售資產將自二零一四年八月十五日起被歸類為持作出售資產，並在已終止經營業務內列示。由於此項分類，本集團將就重新計量該等資產的公允值減銷售成本而確認一項約16億美元的開支。重組完成後，之前於權益中確認的累計滙兌虧損撥回至收益表所產生的進一步虧損將予以確認。該金額將取決於完成日期的騰格兌美元滙價及對本集團的淨資產並無任何影響。重組亦會對哈薩克銅業有限公司的獨立財務報表構成影響，導致於最終擁有該等出售資產之公司中的投資大幅減值。

重組完成後，持續經營集團將包括東部地區的現有資產及業務、Bozymchak以及主要增長項目，目前均已計入KAZ Minerals PLC營運分部之中。

## 詞彙

董事會	本公司董事會
已動用資本	本公司擁有人應佔權益、非控股權益及借貸的總額
除副產品進賬後的銅現金成本	除所購買精礦後Kazakhmys Mining現金營運成本減副產品收益，除以陰極銅等同銷售數量
現金營運成本	除融資項目及稅前溢利／(虧損)計入的所有成本，已扣除其他營運收入，不包括採礦稅、折舊、損耗、攤銷、傷殘福利責任的非現金部分及特別項目
CDB	國家開發銀行
CO <sub>2</sub>	二氧化碳
本公司或哈薩克銅業	Kazakhmys PLC (哈薩克銅業有限公司)
已出售精煉銅	已出售精煉銅的陰極銅約當量
董事	本公司董事
出售資產	出售資產包括本集團位於Zhezkazgan及中部地區的採礦、加工、輔助、運輸、供暖以及供電資產。出售資產包含12個銅礦、礦場開發機會、四個選礦廠、兩個冶煉廠、兩個煤礦及三間自設熱電站，並將因重組而出售
美元	美元，美利堅合眾國貨幣
EBITDA	未計利息、稅項、傷殘福利責任的非現金部分、折舊、損耗、攤銷及採礦稅的盈利
Ekibastuz GRES-1	Ekibastuz GRES-1 LLP
ENRC 或 ENRC PLC	Eurasian Natural Resources Corporation PLC
EPS	每股盈利

<b>基於相關溢利的每股盈利</b>	已加回不影響業務相關經營表現的非經常性或可變項目後及相關稅務結果及非控股權益影響的年內溢利，除以期內已發行普通股加權平均數
<b>EPT</b>	超額利潤稅
<b>Eurasian Resources</b>	Eurasian Resources Group B.V.
<b>EURIBOR</b>	歐元銀行同業拆息率
<b>歐元</b>	歐元，歐盟（「歐盟」）若干成員國貨幣
<b>自由現金流量</b>	經營業務現金流量淨額（未扣除擴張性及新項目相關的資本開支及非經常性增值稅）減持續資本開支
<b>GHG</b>	溫室氣體
<b>克／噸</b>	克／每公噸
<b>政府或國家</b>	哈薩克斯坦共和國政府
<b>本集團</b>	哈薩克銅業有限公司及其附屬公司
<b>集團 EBITDA</b>	就特別項目進行調整的未計利息、稅項、傷殘福利責任的非現金部分、折舊、損耗、攤銷及採礦稅的盈利，並包括應佔合營公司及聯營公司的EBITDA
<b>吉瓦時</b>	吉瓦／每小時，1吉瓦時相當於1小時耗電1吉瓦的持續功率
<b>IAS</b>	國際會計準則
<b>IASB</b>	國際會計準則理事會

<b>IFRIC</b>	國際財務報告詮釋委員會
<b>IFRS 或 IFRSs</b>	國際財務報告準則
<b>JORC</b>	聯合礦藏委員會(Joint Ore Reserves Committee)
<b>KAZ Minerals或持續經營集團</b>	重組完成後名稱將改變為KAZ Minerals PLC之本集團
<b>Kazakhmys Corporation LLC或 Kazakhmys LLC</b>	本集團於哈薩克斯坦的主要營運附屬公司Kazakhmys Corporation LLC
<b>Kazakhmys Mining</b>	本集團的一個營運分部，包括本集團所有負責勘探、評估、開發、開採及加工本集團礦產資源及銷售本集團金屬產品的實體及職能。該營運分部不包括歸入Kazakhmys Power營運分部的本集團自設發電廠
<b>Kazakhmys Power</b>	本集團的一個營運分部，包括本集團的自設發電廠及Ekibastuz GRES-1燃煤熱電廠合營公司，其主要業務為向外部客戶以及集團內部的Kazakhmys Mining銷售電力
<b>哈薩克斯坦</b>	哈薩克斯坦共和國
<b>koz</b>	千盎司
<b>KPI</b>	主要表現指標
<b>千噸</b>	千公噸
<b>千瓦時</b>	千瓦時，1千瓦時相當於1小時耗電1千瓦的持續功率
<b>磅</b>	磅，重量單位
<b>LBMA</b>	倫敦金銀市場協會
<b>LIBOR</b>	倫敦銀行同業拆息率
<b>上市</b>	本公司普通股於二零零五年十月十二日於倫敦證券交易所上市
<b>LME</b>	倫敦金屬交易所

<b>LTIFR</b>	損失工時工傷率
<b>主要增長項目</b>	Bozshakol、Aktogay及Koksay
<b>MET</b>	採礦稅
<b>MKM</b>	MKM Mansfelder Kupfer und Messing GmbH，本集團位於德意志聯邦共和國的營運附屬公司以及本集團的一個營運分部(截至二零一三年五月二十八日的出售日期)，生產銅及銅合金半成品
<b>百萬噸</b>	百萬公噸
<b>百萬瓦</b>	百萬瓦，電力單位，相當於1百萬瓦
<b>淨可靠容量</b>	一台機組可於指定時間內維持的最大容量，按季節限制調整，並減去電站所需容量
<b>NO<sub>x</sub></b>	氧化氮
<b>盎司</b>	金衡制盎司，相當於31.1035克
<b>美元／噸</b>	美元／每公噸
<b>重組</b>	已於二零一四年八月十五日舉行的股東大會上獲得股東若干同意及批准向Cuprum Netherlands Holding B.V.轉讓出售資產
<b>人民幣</b>	人民幣，中華人民共和國的官方貨幣
<b>Samruk-Kazyna</b>	哈薩克斯坦政府擁有及控制的股份有限公司「National Welfare Fund Samruk-Kazyna」
<b>分部 EBITDA</b>	來自本集團經營分部未計利息、稅項、傷殘福利責任的非現金部分、折舊、損耗、攤銷及採礦稅的盈利，包括應佔合營公司的EBITDA，但並不包括應佔聯營公司的EBITDA
<b>已出售銅精礦含銀量</b>	已出售銅精礦含銀量的銀粒約當量

<b>SO<sub>2</sub></b>	二氧化硫
<b>索姆</b>	吉爾吉斯斯坦的官方貨幣
<b>特別項目</b>	不影響業務相關經營表現的非經常性或可變項目。特別項目載於簡明綜合半年度財務報表附註5
<b>噸</b>	公噸
<b>騰格</b>	哈薩克斯坦共和國法定貨幣
<b>UK</b>	英國
<b>相關溢利</b>	已加回不影響業務相關經營表現的非經常性或可變項目後及相關稅務結果及非控股權益影響的期內溢利。相關溢利載於簡明綜合半年度財務報表附註9
<b>美國</b>	美利堅合眾國
<b>美仙／磅</b>	美仙／每磅